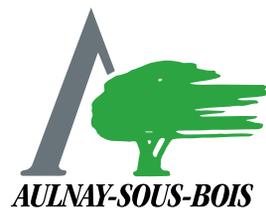




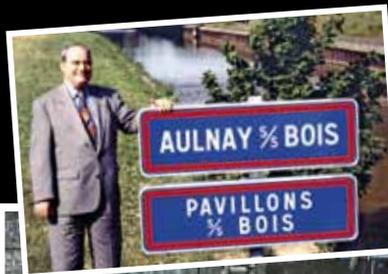
PORTRAIT FATOU KEÏTA PAGE 23

Cette Aulnaysienne s'investit depuis plus de 20 ans au sein de son association pour l'éducation des jeunes et des parents.

OXYGÈNE



BI-MENSUEL N°144 LUNDI 26 DÉCEMBRE 2011



DOSSIER PAGE 4

2011 : rétrospective

+ Agenda culturel
PAGE 28



NOTRE VILLE PAGE 8

Elvire et Maurice Pouget reconnus « Justes parmi les nations »



CULTURE PAGE 26

Une nouvelle année sous le signe de la Culture



NOTRE VILLE PAGE 11

Le projet Croix-Blanche repart à zéro

RETOUR SUR



Ça groove au Protectorat

LE 14 DÉCEMBRE DERNIER, Big Ali et Lidy Clark étaient les invités d'honneur de la boum organisée par les élèves de première professionnelle du protectorat Saint-Joseph afin de financer leur voyage à Londres. Le chanteur américain Big Ali est un artiste de renommée internationale que le monde entier a découvert aux côtés du DJ Bob Sinclar.



Cinquante ans d'amour

Les époux Ancel et Damien ont célébré en mairie, le 10 décembre, leurs noces d'or qui consacrent une union d'un demi-siècle.

Un médaillé Grand Or chez PSA Peugeot-Citroën

LE 15 DÉCEMBRE DERNIER, un salarié de l'équipe de ferrage de l'usine PSA Peugeot-Citroën a reçu des mains de son directeur Philippe Varin et de celles du maire Gérard Ségura la médaille Grand Or. Une récompense pour 40 années de travail passées chez le constructeur automobile.



Concert de Noël à l'église Saint-Joseph

DIMANCHE 11 DÉCEMBRE, l'église Saint-Joseph était comble pour le traditionnel concert de Noël. Dans une première partie, l'ensemble vocal Roy de Chœur, dirigé par Évelyne Schwab, a interprété des œuvres variées (Gabrieli, Ravel, Lalo, Kodaly, Gounod, Franck). Puis dans une deuxième partie, ce sont les professeurs du Conservatoire qui ont joué une sonate d'Haendel pour hautbois et basson.

Enfin, le public a pu écouter, dirigé par Évelyne Schwab, le chœur Mélodia, dans la *Misa por un Continente*. Il était accompagné par le quintet Cuerda y Voz jouant sur instruments traditionnels.



Erratum

Dans sa précédente édition, « Oxygène » revenait sur l'hommage des élus et des membres de l'Union des résistants et anciens combattants à tous les morts d'Afrique du Nord et non à la fin de la guerre d'Algérie comme nous l'avons écrit.



Les seniors au pied du sapin

Comme chaque année, mais pour la première fois en décembre, les seniors ont reçu pour les fêtes de Noël leurs traditionnels paniers gourmands.

BIENTÔT

Préparez vos vacances

Des séjours à la neige et à la mer accessibles à tous... c'est ce que propose la Ville aux jeunes Aulnaysiens de 6 à 17 ans, pour les vacances d'hiver et de printemps. Retrouvez le catalogue séjours-vacances hiver/printemps et toutes les démarches pour inscrire vos enfants. Les pré-inscriptions ont débuté le 19 décembre dans les antennes jeunesse de la ville et se poursuivent. Vous pouvez également vous pré-inscrire directement en ligne sur www.aulnay-sous-bois.fr. Bonnes vacances à tous.

Tout savoir sur l'aidant familial

Le 7 janvier prochain, les professionnels médicaux et sociaux de l'aide à domicile vous invitent à participer à une réunion d'information et de partage autour de l'accompagnement de nos aînés en perte d'autonomie. Entrée libre de 9h à 12h au CMES Louis-Pasteur.



« Oxygène » vous souhaite de bonnes fêtes

L'ensemble de l'équipe d'Oxygène vous souhaite d'excellentes fêtes de fin d'année en cette période de trêve des confiseurs. Votre journal vous donne rendez-vous dans vos boîtes aux lettres le 9 janvier 2012.



DOSSIER

JANVIER

Aulnay entame 2011 sous la neige et le gel. C'est aussi la mise sur les rails du projet Pôle gare. La commune signe un protocole de coopération décentralisée avec Rotterdam Noord et Al Ram en Palestine. Réunion publique d'information sur l'ancienne usine d'amiante. Deux mille personnes participent aux vœux du Conseil municipal. La romancière Lydie Salvayre est l'hôte d'un Café littéraire exceptionnel.

FÉVRIER

Suite à la mobilisation de la ville, le service cardio de l'hôpital Ballanger est sauvé. Début des travaux d'aménagement du square Volpati. L'antenne jeunesse Tabarly fête le Nouvel An chinois, l'année du lapin. Le CRÉA est invité aux 18^{es} Victoire de la musique. Teddy Tamgho, ancien du DAC, bat le record du monde de triple saut en salle. Le club MTC est triple champion d'Europe de ju-jitsu brésilien.

MARS

Le maire Gérard Ségura est réélu conseiller général. La Ville et les associations se mobilisent en faveur des victimes du séisme au Japon. Visite des élus sur le futur site du 7^e collège à Nonneville. L'Agenda 21 passe à l'action avec la 1^{re} réunion plénière du Forum 21. Coopération informatique entre le lycée Voillaume et Kayes au Mali. Rayhana, auteure et comédienne, à la Journée internationale des droits de la femme. Inauguration de la rétrospective du photographe Gaston Karquel. L'archère Dominique Bourdonneau est vice-championne de France.

2011 près de

Sur les pas des chemins de Mitry-Princet



On le sait, depuis 2008, la politique urbaine initiée par la municipalité joue la carte de l'équilibre territorial. Elle s'inscrit également dans une démarche de concertation active avec les habitants. Cette politique innovante s'incarne dans la conduite de ses différents projets d'aménagements. Les territoires de Mitry et de Princet sont ainsi au cœur d'un ambitieux projet de requalification urbaine – *Les Chemins de Mitry-Princet* – lancé en mars dernier. Et comme la Ville ambitionne l'exemplarité en matière de développement durable, c'est l'émergence de deux éco-quartiers de part et d'autre de la RD 115, au cours de la prochaine décennie.

AVRIL

Les locataires d'I3F au Gros-Saule sont en lutte contre les factures d'eau abusives. Première réunion publique du projet *Les chemins de Mitry-Princet*.

La municipalité organise l'hébergement d'urgence de 90 familles après l'incendie au 12 rue des Aulnes.

L'Agenda 21 lance sa phase 2.

Trente-sixième édition des *Parcours du cœur*. Aulnay remporte le challenge régional des Écoles municipales des sports. Julien Marie-Sainte (CSL boxe) à nouveau champion de France des poids moyens.

MAI

La MEIFE organise la 3^e édition du salon de la création d'entreprise. Deuxième salon des Futuriales, le festival des littératures imaginaires. Les parents d'élèves et la Ville se mobilisent contre la suppression de huit postes de Rased. Embarquement immédiat dans le nouveau Médiabus. Grand Paris Express : Aulnay aura sa gare au rond-point de l'Europe. Aulnay est la ville cœur du 2^e Intégrathlon. Mitry donne le coup d'envoi des fêtes de quartier. Seize enfants du

Cap chantent à Bercy avec Roger Waters, du groupe Pink Floyd.

Oxygène change de peau et devient bimensuel. Le CEA escrime accède en N1.



Bienvenue à bord du Médiabus

Tout de rouge carabiné, le Médiabus monté sur ses essieux de camion a fait irruption au mois de mai dans le paysage aulnaysien. Cette médiathèque nomade offre, en plus d'un choix d'ouvrages papier et des anima-

tions autour des livres, une collection de DVD et trois postes multimédia avec accès Internet en wifi gratuit. Véritable véhicule culturel en mouvement, ce nouvel outil de diffusion du savoir marque encore une étape dans la

modernisation du Réseau des bibliothèques. Si vous n'allez pas à la culture, la culture viendra à vous car c'est la vocation du Médiabus, aller à la rencontre de tous les publics dans les quartiers.

chez vous

JUIN

Le Maire rencontre le groupe PSA suite à des rumeurs de fermeture du site d'Aulnay. Dans le cadre des Assises de la Ville, un questionnaire donne la parole aux habitants. Le CRÉA présente le projet de centre lyrique. Nouvelle coopération décentralisée avec la ville de Rufisque, au Sénégal. Ouverture de la ressourcerie 2 mains avec 12 emplois à la clé. Lancement du dispositif Aulnay fête l'été. Expo *Quartier de vie* consacrée à la Rose-des-Vents. Premier tournoi d'échecs des clubs loisirs. Aulnay reçoit le label du Bien vieillir, vivre ensemble.

JUILLET AOÛT

Un été de travaux avec la première pierre d'une crèche, rue de Toulouse et le début du chantier Pôle gare. Le Maire et une délégation rencontrent Éric Besson, ministre de l'Industrie sur le devenir du site PSA. Inauguration d'un nouveau foyer d'accueil médicalisé de l'association Toulouse-Lautrec. Le jeune Kilian Evenot (club ECA) est champion de France de cyclisme sur piste.



Lancement des Assises de la Ville, démocratie participative, rénovation urbaine, transports, Grand Paris, luttes sociales, combat pour l'école, coopération décentralisée, manifestations culturelles, distinctions artistiques, podiums sportifs, pas facile de choisir dans le foisonnement de l'année 2011, fertile en événements. Et 2012 n'a même pas commencé !

PSA doit rester !



Au mois de juin, l'annonce de la direction du groupe PSA/Citroën d'une réorganisation de ses activités avait claqué comme un coup de tonnerre parmi les salariés du constructeur automobile. Pour les organisations syndicales, la CGT en tête, il ne s'agit ni plus ni moins que

d'une fermeture programmée des usines PSA du site d'Aulnay. L'annonce, mollement démentie par la direction du groupe, a ravivé les inquiétudes et suscité la réprobation. La Ville a fait du dossier une de ces priorités, exigeant d'abord de la transparence et des engagements clairs et précis sur le devenir du site dont les atouts industriels ne sont plus à démontrer. Elle a manifesté son soutien aux représentants des syndicats en les rencontrant, mais aussi en étant reçue par la direction du

groupe. Le 30 juin, sur son initiative, une délégation de cinq parlementaires avait rencontré le ministre de l'Industrie. Au mois de novembre, elle était plus que jamais aux côtés des salariés rassemblés devant le siège parisien du groupe. L'affaire n'est pas terminée.

Un front judiciaire contre L'amiante

Au Vieux-Pays, le front judiciaire ouvert par la Ville et le collectif des riverains et victimes du CMMP, maintient la pression. Il est plus que jamais question d'obtenir de l'ancien propriétaire de l'usine d'amiante et de l'État, des réparations financières. Elles devront être à la hauteur du préjudice subi et des sommes investies par la commune, initiatrice de la dépollution/déconstruction de l'usine en 2009. Au mois de juillet 2011, la Ville a proposé un projet de couverture du site par une dalle en béton étanche destiné à recevoir un parking, un espace vert et une voie nouvelle. Cette option permettrait un retour plus rapide des élèves de l'école du Bourg 2, dans leurs locaux.

Intégrant Intégrathlon



Au mois de mai, Aulnay fut le grand coordinateur du 2^e Intégrathlon. Cinq jours d'animations sur les stades et dans les gymnases des cinq villes du SEAFPA où sportifs valides et sportifs handicapés ont pratiqué ensemble, abattant les barrières des différences. Plusieurs centaines d'adultes, de scolaires, de jeunes des centres de loisirs et des associations sportives ont participé à cette manifestation réussie. Vivement l'édition 2012 !



Aulnay veut son centre lyrique

La Culture comme un trait d'union entre les habitants, c'est l'essence même du projet de centre vocal et scénique à la ferme du Vieux-Pays, que portent le CRÉA et notre Ville auprès des pouvoirs publics. Ils ambitionnent un lieu d'éducation artistique, de formation professionnelle, de recherche et de création, dédié aux élèves, aux professionnels et ouvert à tous les habitants. Un projet bien dans la veine du CRÉA et de son directeur-fondateur Didier Grosjman. De nombreuses personnalités des Arts et de la Culture – dont Nathalie Dessay, la célèbre cantatrice – soutiennent ce projet qui s'est saisi de l'opportunité du contrat de développement territorial du Grand Paris. Le 1^{er} décembre, le Maire et Didier Grosjman ont été reçus au ministère de la Culture.

SEPT.

L'ouverture de l'enseigne Netto ravit les habitants de Mitry en panne de supermarché depuis un an. Le Forum des associations s'installe au Moulin-Neuf. Le nouveau quotient familial est mis en place. Le Conseil municipal adopte son Plan climat énergie. Les musulmans brisent leur jeûne, c'est la fin du Ramadan. Henri Annoni devient le nouveau premier adjoint. Début des travaux de réalisation de la ZAC des Aulnes. La municipalité rend hommage à J.-C. Abrioux, décédé le 11 septembre. Une classe du lycée Voillaume monte sur la scène du Théâtre de la Ville, à Paris.

OCT.

La Chambre régionale des comptes épingle la gestion de l'exécutif municipal précédent. Fin de la grève des personnels ATSEM. Soirée de restitution du questionnaire des Assises de la Ville. C'est la 10^e fête de l'Arbre. Tenue du 2^e forum Bien vieillir. Journée de sensibilisation à l'accessibilité des commerces aux personnes à mobilité réduite. Les élus de la majorité dénoncent le transit d'un train de déchets nucléaires en gare d'Aulnay. La coopération décentralisée met le cap sur Saïdia, au Maroc. Au Cap, le rappeur Seyfu parle de sa ville. Mehdi Bouadla devient champion WBA de boxe à la salle Scohy.



L'année des Assises de la Ville

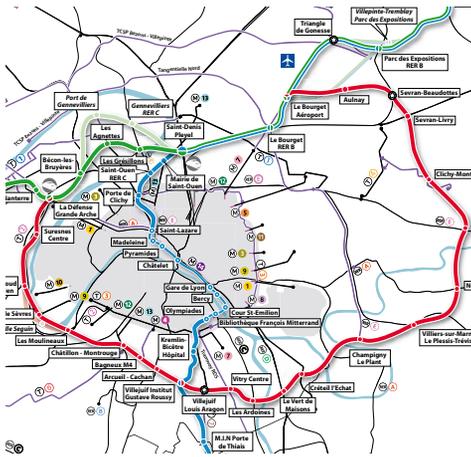
Il y a ceux qui dissertent sur la démocratie participative et ceux qui l'activent. 2011 fut un temps fort de la démocratie locale avec le lancement des premières Assises de la Ville, ou comment construire ensemble notre ville de demain. Quatre étapes ont jalonné son parcours. Il y eut en juin et juillet l'envoi de 40 000 questionnaires à la population sur la vie à Aulnay et les priorités à mettre en œuvre. Au mois d'oc-

tobre, les résultats furent présentés à la population. Ils servirent de base à des ateliers thématiques organisés par les conseils de quartier en novembre. Des propositions jaillirent de ces rendez-vous citoyens. Elles furent complétées et synthétisées le 19 novembre lors du forum des Assises. Elles alimenteront le projet de Ville porté par l'équipe municipale et fixent les grands axes de sa politique.



La « cardio » à Ballanger est sauvée

Longtemps en sursis, le service cardiologie de l'hôpital Robert-Ballanger a été maintenu dans ses murs. Voilà une bonne nouvelle survenue à la fin février. Elle a récompensé la ténacité des acteurs de la santé, des élus et de la population, mobilisés pour la sauvegarde de ce pôle médical indispensable, situé dans un bassin de 500 000 personnes où on y souffre, plus qu'ailleurs, de problèmes cardiovasculaires. L'accès aux soins – consultations, examens, interventions chirurgicales – continuera donc d'être assuré.



Ce « Grand Paris express » qui nous transportera

Le Grand Paris express passera bien par Aulnay comme l'a confirmé, en mai, le conseil de surveillance qui a approuvé le schéma d'ensemble. Située au rond-point de l'Europe à l'horizon 2017-2020, la gare fait partie de la cinquantaine prévue sur la ligne de ce super-métro automatique circulaire qui reliera dix grands pôles d'activité en Île-de-France. L'enjeu local dépasse le seul cadre des transports, à l'accès demain facilité pour tous. Le Grand Paris positionne Aulnay au cœur de la nouvelle dynamique de développement de l'Est parisien. Il se présente également comme un accélérateur de projets pour les quartiers de la ville, en matière de rénovation urbaine et de développement économique.

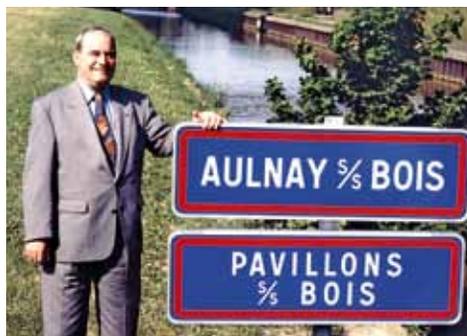
Sécurité publique, une dynamique partenariale



2011 est à graver d'une pierre blanche en matière de sécurité publique. Sous l'impulsion de la municipalité bien décidée à empoigner la question, le maire Gérard Ségura et le préfet de la Seine-Saint-Denis, C. Lambert, signaient le 30 novembre une convention de coordination de la police municipale et des forces de sécurité de l'État. Elle clarifie les rôles de chacun au niveau local. Il s'agit de mieux articuler leurs interventions, de dialoguer sur leurs missions, définir des orientations communes, mutualiser leur savoir-faire. L'objectif, une efficacité renforcée des dispositifs pour mieux répondre aux attentes des habitants en matière de tranquillité publique. Et comme un encouragement à aller de l'avant, la Région Île-de-France s'est engagée dès 2012 à financer, dès la signature de la convention entre l'État et la Région, à hauteur de 60%, un nouveau commissariat.

Le décès de Jean-Claude Abrioux

L'année a été marquée par le décès de Jean-Claude Abrioux, le 11 septembre dernier. Le 16, la municipalité a rendu hommage à celui qui fut maire de notre ville et sa figure emblématique pendant 20 ans, également député à l'Assemblée nationale, de 1993 à 2007. Considéré comme un élu de terrain et proche des habitants, particulièrement engagé dans la lutte contre le handicap, ce gaulliste de toujours n'hésitait jamais à défendre les intérêts d'Aulnay, jusque dans les rangs des parlementaires.



Le sport dans tous ses éclats

Petits ou grands exploits, l'année est un kaléidoscope de moments forts. C'est le maintien de l'équipe senior de badminton dans le top 12 en 2010-2011. C'est aussi l'accession des escrimeurs du CEA en Nationale 1 et le nouveau titre de champion de France de Julien Marie-Sainte le boxeur du CSL. Son aîné, Medhi Boudla a poursuivi son ascension avec une ceinture WBA internationale devant son public. Dans une ambiance plus feutrée, Dominique Bourdonneau - de la Compagnie d'arc d'Aulnay - est devenue vice-championne de France.

Sur selle, Kilian Evenot (ECA), est champion de France 2011 sur piste, des jeunes. Le MTC est triple champion d'Europe de ju-jitsu brésilien. Le basket avait deux têtes, avec Aulnay fusion basket. Il en compte désormais une seule mais plus costaud. Sous le soleil d'automne, la Corrida pédestre du 11 novembre a réalisé un carton. Tout comme les perchistes du DAC, champions de France par équipes Élite. Mais une année également endeuillée par le décès de René Rocci, une figure des arts martiaux et du CSL judo.

NOV.

Le maire reçoit les syndicats de PSA/Citroën auxquels il réitère son soutien. Les serres municipales ouvrent leurs portes. Les Assises de la Ville dressent un bilan d'étape du processus engagé. La Ville signe avec le Préfet de Seine-Saint-Denis une convention de coordination sur la sécurité publique. Au Gros-Saule, le projet des jardins partagés avance. Premier forum des solidarités actives. Les Restos du cœur démarrent leur 27^e campagne d'hiver. Le Bureau d'aides aux victimes organise deux soirées contre les violences faites aux femmes. La première pierre de la future mosquée est posée rue des Oliviers. Aulnay est terre de blues au festival Aulnay All Blues. 600 participants enflamment la Corrida pédestre du 11 novembre. Le Cap souffle ses dix bougies.

DÉC.

Après l'été, Aulnay Fête l'hiver autour de sa patinoire et du chapiteau d'animations. La ville décerne la médaille des justes à Elvire et Maurice Pouget, résistants. Les vœux 2012 de la municipalité se placeront sous le signe des économies budgétaires. La Maison de l'environnement propose des ateliers créatifs autour de Noël. Les commerçants du quartier Tour-Eiffel organisent une quinzaine d'animations. Il n'y a que des hauts aux 15 ans du festival H²O. Cet hiver, le cirque s'invite au théâtre Jacques Prévert. Trois soirées pour un événement, ce sont les Assises du sport local.



NOTREVILLE



De gauche à droite : André Brabant, Françoise Mandelbaum, Gérard Ségura, Pierre Osowiecki, vice-président du comité français de Yad Vashem et Gabriel Biton, représentant de l'ambassade d'Israël.

« Quiconque sauve une vie sauve l'Univers tout entier »

Gravée sur la médaille de « Justes parmi les Nations » qu'ont reçue, à titre posthume, Elvire et Maurice Pouget, cette devise, extraite du Talmud, symbolise leurs actes de courage, de générosité et d'humanité.

Lors d'une cérémonie aussi émouvante que solennelle à l'hôtel de ville le 18 décembre dernier, Maurice et Elvire Pouget se sont vus remettre à titre posthume la médaille de Justes parmi les Nations, pour avoir sauvé une enfant juive de la barbarie nazie. C'est au cœur même de la mairie où ils avaient leur logement de fonction que Maurice et Elvire Pouget ont caché durant 21 mois, en lui donnant leur nom, une petite fille d'à peine 8 ans au péril de leurs vies. Cette même

petite fille revenait, près de 70 ans plus tard, leur rendre hommage dans « son ancienne maison » et assister, aux côtés de leur neveu ayant droit, à la cérémonie consacrant leur mémoire. « *Anciens employés communaux, personnes simples et toujours prêtes à rendre service* », comme les décrivait André Brabant leur neveu, Maurice et Elvire Pouget n'ont jamais souhaité être remerciés ou honorés pour leurs actes de Résistance. Ainsi que l'a rappelé le maire, Gérard Ségura, dans son dis-



Maurice et Elvire Pouget, dans les jardins de l'Hôtel-de-Ville en 1943.

cours, « ils ne cherchaient pas les honneurs, mais par leurs actions, ont contribué à préserver l'honneur d'une nation que d'autres avaient galvaudé » et « dans cette mairie sans drapeau, ils ont continué à défendre l'idéal républicain ». « Héros ordinaires ayant fait des choses extraordinaires », les qualifiait Gabriel Biton, représentant de l'ambassade d'Israël qui a remis, au nom de l'État d'Israël, la médaille de Justes parmi les Nations, à leur neveu. Gérard Ségura a également remis au couple à titre posthume la médaille de la Ville et proposé qu'une salle de la mairie porte leur nom.

« Gratitude et reconnaissance éternelles »

C'est en citant Winston Churchill que Pierre Osowiechi, vice-président du comité français pour Yad Vashem a résumé l'importance du devoir de mémoire et de reconnaissance. « Vous souvenir du passé pour forger l'avenir. » Un avenir représenté par une chorale d'enfants de l'Arpej et de l'école Paul-Éluard, dont les chants et les poèmes ont rythmé la cérémonie. Un élève de l'école Anatole-France, dans laquelle avait étudié Françoise Mandelbaum, a également lu un poème de Max Jacob, écrit lors de son internement au camp de Drancy. Enfin, Françoise Mandelbaum est revenue sur sa rencontre avec Elvire et Maurice Pouget, la façon dont ils l'avaient accueillie, adoptée et sauvée. C'est elle qui, accompagnée d'André Brabant, a fait les démarches auprès du comité français de Yad Vashem afin qu'Elvire et Maurice Pouget soient reconnus Justes parmi les Nations. Pierre Osowiechi a rappelé que sur les 3 400 Justes reconnus en France, il y en avait 30 en Seine-Saint-Denis et qu'il y avait eu d'autres enfants cachés à Aulnay mais que l'on ignorait l'identité de leurs sauveteurs. Gérard Ségura a associé, à cet hommage rendu à Elvire et Maurice Pouget, « tous ces hommes et femmes du quotidien, dont de nombreux Aulnaysiens, qui ont fait acte de Résistance et dont on ne conserve pas le souvenir ». Ceux qui, ainsi que le concluait Gabriel Biton, « ont permis de croire encore à la force de l'humanité et pour lesquels nous aurons une gratitude et reconnaissance éternelles ».

Anne Raffenel

Réactions croisées : Françoise Mandelbaum et André Brabant



Comment avez-vous vécu cette remise de médaille ?

A. B. : « Cela a été incroyable. Mon oncle et ma tante auraient été étonnés que l'on organise une telle cérémonie pour eux. Ils étaient simples et faisaient les choses naturellement. Mais ils auraient également été très fiers, comme moi et tout aussi émus. »

F. M. : « Revenir dans la mairie pour cette occasion est une émotion gigantesque. Cet hommage a été magnifiquement organisé. Ni le vice-président de Yad Vashem ni le représentant de l'ambassade d'Israël n'avaient vu une aussi belle cérémonie de remise de médaille, j'en suis donc particulièrement heureuse, pour Elvire et Maurice, comme pour la Ville. De plus, le maire m'a fait un magnifique cadeau, je voulais émettre le vœu de donner à une salle de la mairie le nom d'Elvire et Maurice Pouget, et il l'a annoncé juste avant que je n'en parle. »



MARTINE PELLIER,
adjointe au maire
chargée du devoir
de mémoire

PAROLE D'ÉLUE

« Une cérémonie très émouvante »

« Lorsque nous avons appris l'histoire d'Elvire et Maurice Pouget, nous avons voulu que la cérémonie ait lieu à l'hôtel de ville et que l'hommage rendu soit à la hauteur de leur courage et générosité. Ce devoir de mémoire est essentiel pour les jeunes générations, bientôt il n'y aura plus de témoins vivants et nous ne devons pas oublier cette terrible époque de notre Histoire. Tout comme nous devons nous souvenir de ceux qui, à l'instar de Maurice et Elvire Pouget ont risqué leurs vies pour en sauver une. Cette cérémonie très émouvante honore la mémoire d'employés communaux, héros du quotidien, que nous n'oublierons pas. »



Zoom sur la chorale de l'Arpej

L'Arpej était présente dans le cadre de son action « Mémoire et citoyenneté », avec une chorale d'adultes qui ont chanté « Nuit et Brouillard » et une chorale d'enfants de l'école Paul-Éluard qui ont chanté le « Chant des Partisans » et le « Chant des Marais », écrit en 1937 par des prisonniers de camps de concentration. « Les enfants, qui sont présents aux cérémonies du 11 novembre ou du 8 mai ont tout à fait compris ce que représentait cette cérémonie et l'importance d'un tel hommage », a précisé Martine Lagorsse, leur chef de chœur.

BESOIN D'ASSISTANCE A DOMICILE

7j/7
24h/24

- Aide à la Toilette et aux repas
- Lever - Coucher - Changes
- Garde - Accompagnement
- Travaux Ménagers
- Autres services personnalisés...
- Permanence téléphonique 24h/24
- Pas de minimum d'intervention (30 mn, 1 heure, ...)
- Pas de frais de dossier, Pas de frais d'inscription.

Prestations effectuées sur :

- Aulnay-sous-Bois • Le Blanc-Mesnil • Livry-Gargan
- Sevrans • Villepinte • Drancy • Bobigny • Pantin
- Vaujours • Tremblay-en-France • Saint Denis et environs...



Agrément Préfecture et Conseil Général

La présence d'un professionnel,
ça change tout...

www.adhapservices.fr



Adhap Services® - 91 av. Anatole France
93600 Aulnay-sous-Bois
adhap93b@adhapservices.eu
Tél. : 01 48 19 59 32

SUNSO

SUN & BEAUTY LOUNGE

OFFRE de LANCEMENT

59€

Avec la Prevision card

NOUVEAU

**Le bar
à sourire**
by SUNSO

Xpress White

0% Peroxyde son cosmétique sûr et indolore

**Mes dents
blanches
en un clin d'œil !**

SUNSO Aulnay

01 48 66 92 54

sunso.fr

7 bis bd de Strasbourg 93600 Aulnay sous bois

BIEBER PVC

la qualité est notre force

TVA*
5,5%

FABRICANT - INSTALLATEUR

La qualité d'un fabricant - prix directs d'usine - devis gratuits - pose par des spécialistes

Menuiserie éligible au crédit d'impôt*

FENÊTRES

VOLETS BATTANTS

VOLETS ROULANTS

PORTES D'ENTRÉE

PORTES DE GARAGE

BIEBER PVC PARIS

ZAC des Tuileries
26, rue de l'Ormeteau
77500 CHELLES
Tél. : 01 64 21 80 40



*selon législation en vigueur.

**Vente aux particuliers
et aux professionnels**

www.bieber-pvc.com • e-mail : contact@bieber-pvc.com



POMPES FUNÈBRES DE FRANCE

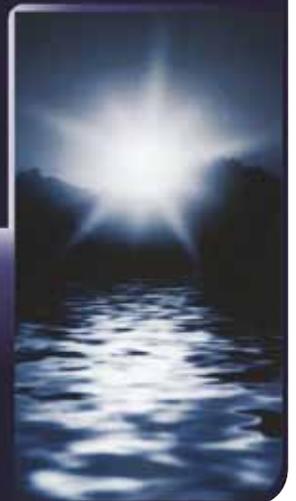
www.pfdefrance.com

**Des prix étudiés au plus juste,
la qualité en plus**

Organisation complète d'obsèques
Soins de conservation
Transports toutes distances
Contrats obsèques EDEN Clarté
Démarches et formalités
Travaux tous cimetières
Inhumation
Crémation

21, boulevard Félix Faure
93600 AULNAY-SOUS-BOIS
01 48 79 08 08

Également à votre service à :
TREMBLAY-EN-FRANCE 01 49 63 21 70
VILLEPINTE 01 43 85 91 74





Plus de 300 personnes ont assisté, salle Chanteloup, à la réunion publique organisée conjointement par la municipalité et l'Association de défense du quartier Croix-Blanche.

PAROLE D'ASSOCIATION

« Les riverains sont attentifs à l'avenir de leur quartier »



BENJAMIN GIAMI,
président
de l'Association de
défense du quartier
Croix-Blanche

« La réunion du 13 décembre marque un nouveau point d'étape dans la collaboration avec la municipalité autour du futur projet. Il s'agit désormais de poursuivre cette dynamique pour que toutes les questions posées

au cours de cette soirée ne restent pas sans réponses. Les 1200 signatures, et la liste n'est pas terminée, prouvent combien les riverains sont attentifs à l'avenir de leur quartier. Nous devons rencontrer à nouveau le cabinet du maire le 20 décembre prochain pour déterminer conjointement les modalités d'un futur comité de pilotage qui sera ouvert à l'ensemble des habitants. Nous serons du reste particulièrement vigilants à ce que l'ensemble des riverains soient impliqués aux différentes étapes de l'élaboration du projet. »

CONCERTATION

Le projet Croix-Blanche repart de zéro

L'aménagement de l'ancien centre des impôts a fait l'objet d'une réunion publique le 13 décembre dernier. Face aux inquiétudes et interrogations légitimes des riverains, la municipalité joue la carte de l'ouverture et du débat.

Projet Croix-Blanche acte II. Après une première réunion publique au mois de juin sur l'avenir de l'ancien centre des impôts, où les esquisses présentées avaient suscité une levée de boucliers des riverains, la Ville a souhaité sortir d'une logique de confrontation et repartir de zéro sur ce dossier. Nouvelle méthode, nouvelle réunion. Le mardi 13 décembre dernier, dans un climat apaisé, ils étaient près de 300 habitants à se serrer dans la salle Chanteloup, suite à l'invitation commune du maire Gérard Ségura et de l'Association de défense du quartier Croix-Blanche pour envisager une nouvelle méthodologie de travail. En préambule, Benjamin Giami, président de l'association, a rappelé que cette réunion « faisait suite à une pétition, qui a recolté plus de 1200 signatures, et que cette soirée était une réponse à la mobilisation des riverains face aux premiers scénarii proposés initialement par la municipalité et qui ne convenaient à personne. Tout en rappelant qu'il ne s'agissait nullement de faire de cette soirée une tribune politique, mais au contraire de poser les bases d'une concertation préalable ». Des propos relayés par Gérard Ségura qui, prenant acte des nombreuses insatisfactions soulevées, a souhaité relancer l'implication des habitants et repartir sur de nouvelles bases.

« Sans doute sommes-nous allés trop vite dans la procédure, a-t-il reconnu. Aussi, tâchons d'aborder différemment ce dossier, notamment en soulevant toutes les questions qui méritent d'être posées. » Et de questions, il n'en a pas manqué au cours de cette soirée. Combien de logements sont prévus, et de quelle hauteur ? Le PLU (Plan local d'urbanisme) sera-t-il modifié ? Quid des équipements publics ? Des parkings sont-ils envisagés ? L'équilibre financier sera-t-il respecté ? Autant de questions qui témoignent des inquiétudes et de l'attachement des riverains à leur quartier.

Un comité de pilotage sera mis en place

Soucieuse de vouloir dépassionner les débats, la municipalité a tenu à répondre point par point à l'ensemble des interrogations, soulignant toutefois qu'à ce jour aucune esquisse n'était envisagée et qu'il s'agissait avant tout de donner la parole à ceux qui vivent le quartier Croix-Blanche au quotidien. Aussi, en s'appuyant sur l'expertise des services de la Ville, le maire n'a fait l'impasse sur aucune question. Pour ce qui est de celles des logements, la Ville envisage la construction de 30 à 45 appartements (contre les 45 à 60 ini-

tialement prévus) pour la plupart en accession à la propriété et une dizaine de logements locatifs. En ce qui concerne les équipements publics, la commune s'orienterait vers la création d'une mairie annexe. Moins tendus qu'au mois de juin dernier, les débats étaient tout de même vifs et animés, beaucoup de riverains s'inquiétant de la construction de logements et notamment de logements sociaux dans ce secteur pavillonnaire. « Vous parlez de remettre les choses à plat, mais vous envisagez déjà de construire 30 % de logements sociaux », proteste un participant tout en se demandant « à quoi sert alors cette réunion ». À la Ville de répondre qu'il s'agit de sortir d'une logique locale et d'envisager ce projet dans sa globalité. « La question de l'avenir de Croix-Blanche nous positionne sur les 10, 20 prochaines années. » Tordant le cou à certaines idées reçues, Gérard Ségura a souligné que les logements locatifs, de petite surface, seraient destinés aux personnes âgées ou à de jeunes couples. Après 2h30 de réunion, il a été décidé de mettre en place un comité de pilotage qui associerait membres du conseil de quartier, associations de riverains, services de la Ville afin de trouver la méthodologie la plus adaptée et ainsi faire du projet Croix-Blanche une réussite tant dans sa réalisation que dans sa démarche de concertation.

Philippe Ginesy



Le 14 novembre, l'experte désignée par le tribunal s'est rendue sur le site de l'ancienne usine d'amiante pour les dernières évaluations avant le rendu du rapport final d'expertise.

ÉCOLE DU BOURG II

Dernier hiver pour les préfabriqués ?

Alerté par les parents d'élèves sur la dégradation de certaines parties des bâtiments, le maire Gérard Ségura s'est rendu à plusieurs reprises à l'école du Bourg II pour constater l'état des locaux et témoigner de son engagement auprès de l'équipe enseignante.

Les préfabriqués de la rue du Préfet-Chaleil qui depuis maintenant six ans font office de salles de classe pour les élèves de l'école du Bourg II, ne seront-ils bientôt plus qu'un mauvais souvenir ?

Suite aux inquiétudes légitimes des parents élèves, le maire Gérard Ségura s'est rendu à trois reprises dans les locaux de l'école pour se rendre compte de visu et dans le détail de la dégradation de certains bâtiments et des réparations indispensables à réaliser sans tarder. Consciente de la précarité de cette « école de fortune », la Ville avait toutefois dès le mois de mars dernier réalisé des travaux afin de maintenir les locaux en l'état notamment en exécutant des réparations de plomberie, d'électricité, de rafraîchissement des peintures et de remise en état du chauffage. Une cellule de veille technique a même été mise en place dès la rentrée scolaire pour intervenir à la première alerte, mais ce dispositif s'est vu pris en défaut

à l'entrée de l'hiver. Des circonstances déplorées par le maire, qui dans un courrier adressé à l'ensemble des parents et des enseignants de l'école du Bourg II a tenu à souligner « *les mérites de l'équipe enseignante de travailler dans des conditions qui sont loin d'être idéales. Et qu'il savait également gré aux parents et aux enfants de leur compréhension* », rappelant que pour autant, « *nul ne pouvait faire abstraction des circonstances exceptionnelles qui ont présidé [...] à l'installation hâtive des préfabriqués et au déménagement précipité de l'école* ».

Assurer, avant tout, la sécurité des enfants

En effet, les travaux de déconstruction et de dépollution de l'ancienne usine d'amiante, qui rappelons-le, se trouvait à proximité de l'école du Bourg II, ont finalement fait apparaître que la pollution avait atteint les sols, provoquant ainsi une immobilisation du chantier et la désignation par

la Justice d'une experte juridique. Cette dernière s'est d'ailleurs rendue sur place le 14 novembre dernier et devrait en toute logique rendre son dernier rapport avant la fin de l'année. Dès l'approbation de ce rapport par les organismes référents, le chantier reprendra alors son cours pour s'achever dans un délai que l'on peut raisonnablement estimer entre 3 et 5 mois. En complément de ce suivi, la municipalité a pris de nouvelles initiatives visant à tranquilliser les parents.



Un audit technique et sanitaire réalisé par deux cabinets indépendants viendra compléter celui réalisé par les ingénieurs de la ville. Dans un courrier adressé à l'inspecteur d'Académie, Gérard Ségura a également demandé des expertises complémentaires.

Aussi, bien que prudent compte tenu des trop nombreux rebondissements qu'a connu ce dossier, le maire avance désormais avec une « *quasi-certitude* » que cette année scolaire serait la dernière dans ces préfabriqués, et qu'il s'agit avant

tout « *d'assurer la sécurité des enfants et la réintégration, dans leur école d'origine, des élèves et de l'équipe pédagogique* ». Dans l'option où le chantier viendrait à être retardé, la Ville devra alors inscrire à son budget l'acquisition et l'installation de nouveaux préfabriqués. Dans la période de restrictions budgétaires imposées, ce scénario souligne un peu plus la responsabilité humaine et financière de l'État et de l'ancien propriétaire de l'usine d'amiante.

Philippe Ginesy



EN CHIFFRES

De 139 à 716 M€ HT

C'est la fourchette estimative du préjudice économique et environnemental subi par la Ville.

4,9 M€ HT

C'est le coût approximatif du déplacement de l'école.

7 349 496 M€ HT

C'est le coût total des travaux de déconstruction/dépollution.

706 155 M€ HT

C'est le coût des travaux d'aménagement du site.



EN PRATIQUE :

Les parents d'élèves sont invités à une

réunion publique :

Le samedi 7 janvier 2012 à 9h30

Réfectoire de l'école du Bourg II

La Municipalité fera un point

d'étape sur le dossier. Les

résultats de l'audit technique

et sanitaire réalisé par deux

cabinets indépendants, seront

également communiqués.



Chronologie :

2006 : déménagement du Bourg II. Les associations et riverains font stopper le chantier à ciel ouvert.

2007 : l'Institut de veille sanitaire reconnaît dans son rapport la dangerosité du site.

2008 : la dépollution/déconstruction du CMMP est inscrite comme une priorité par la Municipalité.

2009 : la ville prend à sa charge le chantier qui sera confié à Deltaville. La dépollution/déconstruction se fait sous bulle.



2010 : des poussières d'amiante sont découvertes par Deltaville qui suspend le chantier. Une experte est alors nommée par la Justice. Une double procédure est enclenchée à l'encontre du propriétaire et de l'État.

2011 : les travaux de réfection de l'école provisoire se poursuivent. Plus de 700 000 € auront été investis depuis le mois de mars. En juillet, la ville a soumis aux élus un projet de couverture du site par une dalle en béton étanche destiné à recevoir un parking, un espace vert et une voie nouvelle.



ne restez

pas sans

voix,

en 2012 : élection
présidentielle et
élections législatives

inscrivez-vous sur
les listes électorales
avant le
31 décembre

inscriptions en mairie
ou sur le site internet de la ville
www.aulnay-sous-bois.fr



Propreté urbaine : nouvelle carte, nouveau look

Après celle pour les entreprises, la Ville met en place en 2012 une carte d'accès à la déchetterie municipale pour les particuliers. L'occasion de mieux communiquer sur les gestes « éco-citoyens ».

Dans le cadre de la modernisation de la déchetterie municipale, la société SITA Île-de-France, gestionnaire du site, va mettre en place progressivement à partir de janvier 2012 une carte individuelle d'accès pour les particuliers. Une fois mise en place, cette carte gratuite va permettre de réduire le temps d'attente en simplifiant les formalités d'accès. Après une première inscription faite par le gardien, l'utilisateur ne présentera plus de justificatif de domicile pendant toute l'année en cours. Une simple pièce d'identité et la nouvelle carte suffiront.

Ce nouveau système permettra également aux services municipaux de connaître plus précisément la répartition et la composition des apports de déchets par quartier pour adapter par la suite la communication et améliorer le tri.

Les bennes à ordures ménagères changent de « look »

En 2011, la société SITA Île-de-France a remplacé ses anciens camions par des véhicules plus récents, plus performants et moins pol-

luants. En plus de préserver davantage l'environnement et la sécurité des utilisateurs et des usagers, ces engins diffuseront début 2012 un message « éco-citoyen » grâce à leurs nouveaux panneaux d'informations apposés sur leurs flancs. Conçues en partenariat avec les services de la Ville, ces grandes affiches (1,75 x 1,14 m) apporteront une touche de gaieté aux bennes à ordures tout en incitant les citoyens à préserver leur environnement et la propreté de l'espace public.

Philippe Ginesy

Collecte à domicile des objets réutilisables par la ressourcerie 2mains !

Suite à la convention de partenariat signée en avril dernier avec la Ville d'Aulnay-sous-Bois, l'association « 2mains » qui gère la ressourcerie en est à son 6^e mois d'activité. Les débuts sont encourageants. Les premiers bilans sont remarquables :

- Près de 60 tonnes d'objets récupérables ont été sauvées de la décharge en 6 mois.
 - 12 emplois ont été créés.
- Il y a plusieurs manières d'aider l'association et de participer à cette démarche

de développement durable qui allie le social, l'économie et la protection de l'environnement :

- Apporter à la déchetterie d'Aulnay ou directement à la ressourcerie les objets usagers, meubles, vêtements, vaisselle, jouets, appareils électroménagers...
- Prendre un rendez-vous, si vous ne pouvez pas vous déplacer, en téléphonant au 09 82 94 97 99 pour bénéficier d'une collecte gratuite à domicile (dans la limite de

dix rendez-vous par semaine sur Aulnay).

- Acheter les objets valorisés et même parfois « relookés » pour être revendus à des prix intéressants dans la boutique de la ressourcerie, ouverte les 1^{ers} et 3^{es} samedis de chaque mois.

Pour en savoir plus : www.2mains-asso.fr
Déchetterie : rue Henri-Becquerel
ZI des Mardelles à Aulnay-sous-Bois
Ressourcerie : 19 rue Albert-Einstein
Lot. 38 – 93150 Le Blanc-Mesnil



Retour du ménage dans les écoles

Le changement de prestataire sur le marché du ménage des bâtiments communaux et des écoles a provoqué des dysfonctionnements, heureusement en voie de résorption d'ici la rentrée scolaire de janvier.

À l'automne, les services techniques ont procédé à un changement de prestataire sur le marché du ménage dans les bâtiments communaux et les 55 écoles d'Aulnay. À l'issue d'un appel d'offres, la société TFN succédait à ANER dès le 2 novembre dernier. Le transfert se serait effectué en douceur, sans une succession de difficultés qui ont contrarié les tâches des 160 agents de ménage, tout particulièrement dans les écoles. D'entrée s'est posé un problème d'approvisionnement en papier toilette et essuie-mains. La direction de l'Éducation était intervenue pour que les écoles soient à nouveau livrées en produits consommables.

Un problème pouvant en annoncer un autre, ce fut ensuite une défiance vis-à-vis de leur nouvel employeur, de la part de salariés confrontés à une diminution des interventions dans les différents sites. Et les agents de faire leurs comptes : moins d'heures de travail égalent moins de salaire, mais aussi moins d'entretien dans les bâtiments et donc moins d'hygiène. Pas question pour eux d'accepter ces dégradations. Ils l'ont fait savoir par la voix de leurs organisations syndicales.

Sur le terrain du ménage, une nouvelle rupture d'approvisionnement en produits ménagers risquait d'engendrer un réel problème sanitaire dans

les écoles. Impossible pour le personnel d'entretien d'accomplir ses tâches correctement dans ces conditions. La Ville a rappelé que l'entretien courant des écoles doit et sera assuré dans les mêmes conditions que dans le marché précédent.

Un nouveau bilan fin décembre

Mise sur la sellette, TFN a pris plusieurs engagements, à commencer par la livraison de tous les produits d'entretien sur chacun des sites. Elle effectuera une grande opération de ménage dans les établissements scolaires avant la ren-

trée de janvier. C'est aussi la mise en place d'un tableau des prestations à effectuer dans chaque établissement, ainsi que d'un cahier de suivi, et la mise en place d'heures d'insertion. En parallèle, l'entreprise a confirmé qu'elle reconduisait les contrats des personnels sur les bases antérieures à leur recrutement. Un bilan de mise en place du nouveau prestataire sera réalisé d'ici à la fin du mois de décembre. L'objectif, étant de retrouver un fonctionnement optimal en opérant les ajustements nécessaires.

F. L.

PAROLE D'ÉLUE



FRANÇOISE BOVAIS-LIÉGOIS,
adjointe au maire
en charge des
finances et des
marchés publics

« Nous avons manqué d'anticipation »

« La société TFN a remporté l'appel d'offres car elle répondait le mieux au cahier des charges fixé. Les conditions d'exécution du marché comprenaient un volet qualitatif important (notamment en matière de conditions de travail). Nous avons manqué d'anticipation dans la mise en place, sachant qu'il est interdit pour les villes de s'immiscer dans les relations de travail au sein des entreprises. Par contre, il est de notre responsabilité d'assurer le respect du cahier des charges dans lequel s'est engagée l'entreprise, par l'application des sanctions prévues. C'est ce à quoi nous nous attachons à travers un plan d'action dans lequel le nouvel entrant s'engage à résoudre les difficultés techniques et de gestion des ressources humaines d'ici la rentrée scolaire de janvier. »

Une facture à la baisse

Pour la première fois depuis presque 20 ans le prix de l'eau à Aulnay-sous-Bois a diminué. Une redevance à la baisse, mais une eau toujours de meilleure qualité.



Un réseau séparatif

Depuis la fin des années 1970, le réseau de la ville d'Aulnay-sous-Bois est séparé avec d'un côté les eaux pluviales et de l'autre les eaux usées. Les eaux pluviales se rejettent dans la Seine à hauteur de Saint-Denis et les eaux usées d'Aulnay sont traitées à la station d'épuration d'Archères dans les Yvelines.

LA VILLE EST DÉCOUPÉE EN :

- 20 bassins pour les eaux usées
- 30 bassins pour les eaux pluviales
- 9 bassins pour l'entretien des avaloirs

De la Marne à votre robinet, des eaux pluviales à l'eau potable, comprendre sa facture d'eau ne coule pas toujours de source. Aussi, pour bien comprendre la baisse de la redevance communale d'assainissement pour l'année 2011, quelques explications s'imposent. Tout d'abord, le prix de l'eau tel qu'il est entendu communément et tel qu'il figure sur votre facture comprend d'une part la distribution de l'eau et d'autre part l'assainissement collectif. En ce qui concerne la distribution d'eau potable, Aulnay, à l'instar de 150 villes de la région Île-de-France, est adhérente au Syndicat des eaux d'Île-de-France (SEDIF) qui lui-même a confié cette mission à Veolia eau. Une mission qui consiste au prélèvement de l'eau dans la Seine, la Marne et l'Oise, de sa transformation en eau potable et de son acheminement jusqu'à votre robinet. Ces différentes étapes représentent 36 % de votre facture. Pour ce qui est de l'assainissement collectif (collecte et traitement des eaux usées), qui est de la responsabilité de la commune (le service eau et assainissement, ce sont 30 agents au service des Aulnaysiens), il s'agit d'évacuer l'eau utilisée par les usagers et de la rejeter dans le milieu naturel. Cela représente 39,5% de votre facture. Pour les 24,5% restants,

il faut compter les taxes de l'Agence de l'eau et de l'État. Concrètement, pour la partie qu'elle maîtrise directement, la Ville a donc diminué sa redevance communale de 6 centimes d'euros pour l'année 2011 par rapport à 2010, passant ainsi de 0,8780 euros à 0,8180 euros.

Maintien du prix de la redevance communale en 2012

Certains ne manqueront pas de souligner que malgré cette baisse, la redevance à Aulnay-sous-Bois reste cependant à un taux élevé. Cela s'explique d'abord par le fait que la commune dispose d'un réseau d'assainissement conséquent avec plus de 250 km de réseau. De plus, la Ville a réalisé d'importants travaux pour maintenir ce réseau en bon état et pour préserver l'environnement. Ce qui s'est traduit concrètement par la mise en place d'un réseau séparatif qui permet notamment de limiter les risques de refoulements d'eaux usées chez les riverains ou des anomalies de fonctionnement. Une bonne nouvelle n'arrivant jamais seule, la municipalité a décidé de maintenir pour 2012 le prix de la redevance communale au même montant que pour l'année 2011.

Philippe Ginesy

AULNAY PRATIQUE

URGENCES
Police secours 17

Police nationale
01 48 19 30 00

Police municipale
01 48 69 04 64

Pompiers 18

Samu 15

SOS médecin
01 47 07 77 77

Centre antipoison
01 40 05 48 48

Hôpital Robert-Ballanger
01 49 36 71 23

Clinique d'Aulnay
01 48 19 33 34

Assistance SOS Amitié
01 42 96 26 26

Enfance maltraitée 119

Enfants disparus 116 000

PERMANENCES GRATUITES
(rendez-vous par téléphone)

Avocats
(bureau d'aide aux victimes)
01 48 79 40 22

Pédiatres de garde
Les 31 décembre 2011
et 1^{er} janvier 2012
Docteur Żaluski
Rosny-sous-Bois
Tél. : 01 48 55 88 77

Pharmacies de garde
Dimanche 1^{er} janvier 2012
Pharmacie Fatealy
2 avenue de la Division-Leclerc
Drancy
Tél. : 01 48 32 03 33
Dimanche 8 janvier 2012
Pharmacie Caisman
25 avenue Aristide-Briand
Le Blanc-Mesnil
Tél. : 01 48 67 21 79

Pour les gardes de nuit,
contacter le commissariat.

OXYGÈNE

Journal d'informations
de la Ville d'Aulnay-sous-Bois

Lundi 26 décembre 2011

Hôtel-de-Ville • BP 56
93602 Aulnay cedex
Tél. : 01 48 79 63 63
Fax. : 01 48 79 63 39

Directeur de la publication :
Gérard Ségura

Directeur de la rédaction :
Olivier Cessot

Rédacteur en chef :
Philippe Ginesy

Secrétaire de rédaction :
Angélique Médina

Direction artistique : JBA

Ont participé à la rédaction
de ce numéro : Anne Raffener,
Frédéric Lombard, Bahija
Fares, Alexandra de Panafieu.

Photos : A. Bernuzeau,
S. Chivet, J. Tomas, P. Benzekri

Chef de studio :
Marianne Ducreux

Maquette :
Katia Ouagued, Bernard Flamant,

Régie publicitaire :
Médias et publicité

Impression : Imprimerie Grenier

Tirage : 36 000 exemplaires

Dépôt légal : décembre 2011





Soirée des Assises de la Ville, le jeudi 6 octobre, au théâtre Jacques-Prévvert pour la présentation des résultats de la consultation publique.

VOS RENDEZ-VOUS CITOYENS

CITOYENNETÉ

La Ville met en place un Observatoire des engagements

Dans le prolongement des Assises de la Ville, le Conseil municipal vient d'adopter la création d'une instance indépendante chargée d'évaluer les politiques publiques et leur mise en œuvre.

La création de l'Observatoire des engagements qui vient d'être adoptée au Conseil municipal du 8 décembre dernier marque une étape dans le processus de démocratie participative et concrétise un des engagements forts du programme municipal. Nouvelle étape des Assises de la Ville, cette instance mènera de manière neutre et objective une évaluation des politiques publiques mises en œuvre par la municipalité. Son champ d'intervention s'étendra sur l'ensemble des activités de la municipalité et comprendra le suivi de l'avancée des actions et l'évaluation de leurs effets. En introduction de la délibération, Miguel Hernandez, adjoint au maire en charge de la démocratie participative, a tenu à souligner que « *cet observatoire sera une des principales instances permanentes contribuant à l'exercice et au développement de la démocratie participative à Aulnay-sous-Bois. La municipalité entend ainsi poursuivre et amplifier la dynamique de participations des habitants initiée il y a trois ans* ».

Cette démarche expérimentale implique de la part de l'observatoire une réflexion permanente sur l'élaboration des critères et des outils des différents projets.

Un observatoire représentatif de l'ensemble des citoyens

D'un point de vue fonctionnel, cet observatoire reposera sur deux principes ; indépendance et transparence. Indépendance, puisque ce dernier fonctionnera sans représentant de la majorité municipale, et que ses principes et modalités (ainsi que ses objets d'étude) seront déterminés par ses membres de manières indépendantes. Transparence, puisque les travaux et les évaluations de l'observatoire seront présentés en Conseil municipal et seront mis à la connaissance du public. Pour ce qui est de sa composition, les membres de l'observatoire, dont le nombre reste à déterminer, devront être représentatifs de l'ensemble des citoyens aulnaysiens.

LUNDI 9 JANVIER À 20H

CONSEIL DE QUARTIER
Prévoyants-Le Parc
M. GENTE
Réfectoire des Prévoyants
45/47 avenue des Friches

MERCREDI 11 JANVIER À 19H30

CONSEIL DE QUARTIER
Nonneville
M. HERNANDEZ
Réfectoire Nonneville
41 rue de la Division-Leclerc

VENDREDI 13 JANVIER À 19H

CONSEIL DE QUARTIER
Gros Saule
M^{me} PELLIER
Espace Gros-Saule
Rue du Dr-Claude-Bernard



EN PRATIQUE

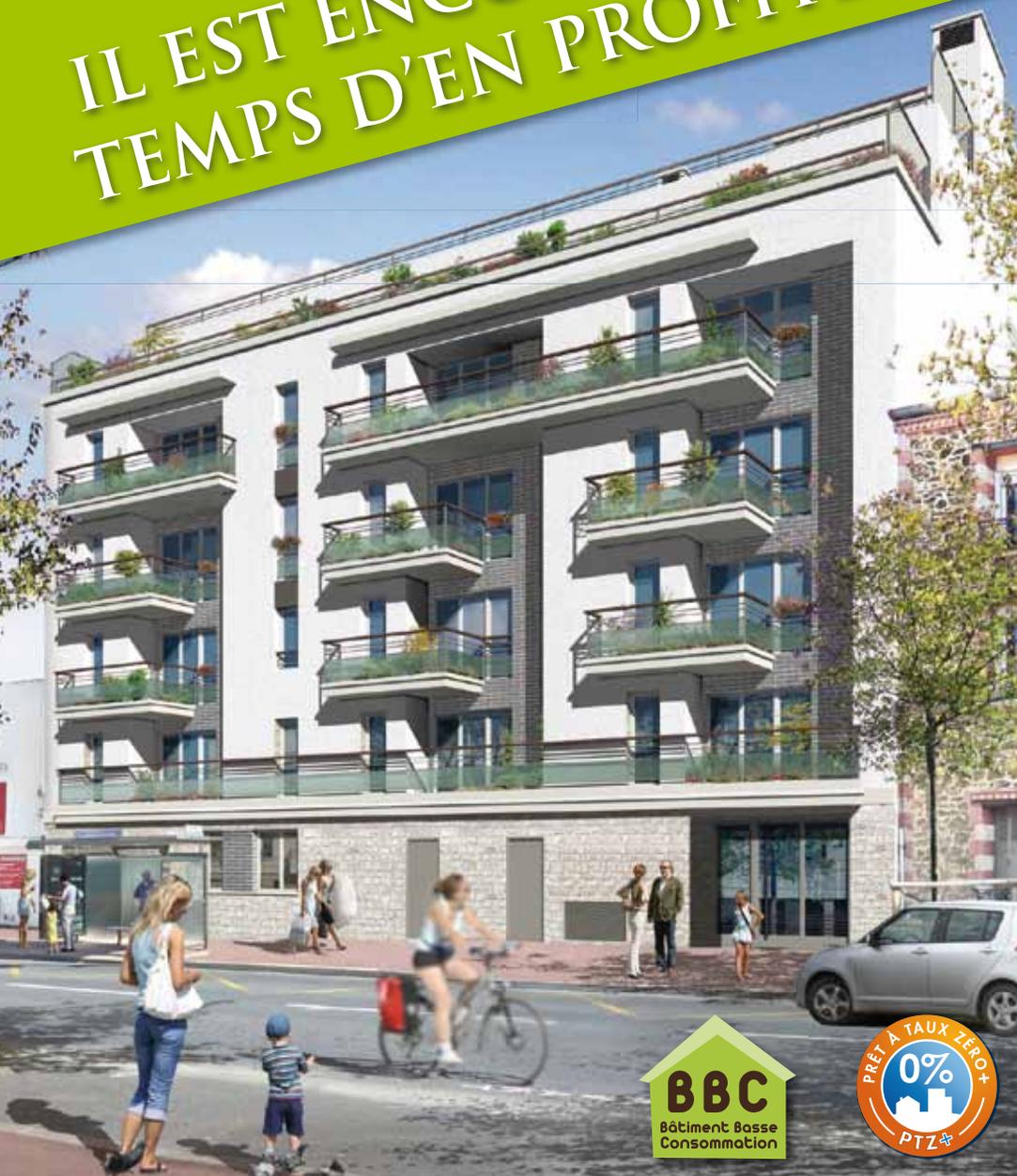
Venez en auditeur libre.

Les conseils de quartiers sont ouverts à tous les Aulnaysiens qui souhaitent en savoir plus sur la vie locale.

Pour connaître les dates des prochaines réunions, reportez-vous au calendrier ci-dessus ou contactez directement la direction de la Démocratie participative, soit par téléphone au :

01 48 79 62 99 / 62 96 ou par mail : democratielocale@aulnay-sous-bois.com

IL EST ENCORE
TEMPS D'EN PROFITER !



ÉLIGIBLE
LOI SCCELLIER
2011

FRAIS DE NOTAIRE
OFFERTS⁽¹⁾

RÉSERVEZ AVEC
3 000 €⁽²⁾

- Du 2 au 5 pièces duplex
- Architecture contemporaine
- Des prestations soignées
- Quelques 5 pièces d'exception au dernier étage
- Balcons, terrasses ou jardins privés

BUREAU DE VENTE
3, rue Charles Goupy
Parking de l'École Nationale de Musique

01 43 32 22 22

Ouvert lundi, jeudi et vendredi de 14 h à 19 h
samedi et dimanche de 10 h 30 à 12 h 30 et de 14 h à 19 h



CONSORTIUM FRANÇAIS DE L'HABITATION
un style, une signature

WWW.CFH.FR

(1) Hors frais d'hypothèque, frais de garanties et frais bancaires pour toute réservation d'un appartement Aulnay Square. (2) Offre valable pour toute réservation portant sur un appartement Aulnay Square. Dépôt de garantie de 3 000 € versé à la signature de la réservation. Offre sous réserve de signature de l'acte authentique de vente dans les délais stipulés au contrat de réservation. Dans la limite des stocks disponibles. Conditions détaillées de l'offre en bureau de vente ou sur simple demande. PTZ+ : Sous réserve de ne pas avoir été propriétaire dans les 2 ans précédant l'acquisition. BBC : en cours de labellisation.



une société
LES NOUVEAUX
CONSTRUCTEURS

NOS VIES



PAROLE D'EXPERT



CARINE MAZANI,
présidente
de l'association
Saddaka

« Nous pouvons développer nos activités »

« Nous disposons d'un bel outil de travail. Grâce à l'extension du LAN, nous pouvons développer nos activités et donner la pleine mesure de cet équipement qui

a beaucoup manqué aux habitants durant sa fermeture pour travaux. C'est dire la place qu'il occupe dans l'animation du quartier. »

Du neuf à Cité de l'Europe

Le LAN (local d'accompagnement nocturne) rénové et le nouveau City stade, inaugurés le 10 décembre, sont des équipements structurants que se sont rapidement appropriés les habitants du quartier Cité de l'Europe.

Samedi 10 décembre sur le City stade de la cité de l'Europe, l'équipe autobaptisée Emmaüs remportait dans la bonne humeur le premier tournoi triangulaire de football. Il s'agissait de marquer balle au pied et en présence des élus aulnaysiens au bord du terrain, l'ouverture de cet équipement sportif de proximité installé sur l'emplacement du stabilisé rouge. Rouge comme les genoux des gamins qui s'y écorchaient en tombant, auparavant. Le vieux revêtement agressif a cédé la place à un rectangle moelleux en synthétique vert ceinturé d'une haute clôture et accessible par un tourniquet métallique. C'est ici que bat le cœur foot du quartier. C'était une vieille revendication des jeunes de la cité de l'Europe, réanimée en 2008 par le conseil de quartier. Le City stade a coûté 160 000 euros mais personne ne regrette l'investissement municipal. Parmi les joueurs qui ont disputé le tournoi, plusieurs fréquentent le LAN. À quelques immeubles de là, rue de Madrid, le local d'accompagnement nocturne était au centre de la seconde inau-

guration de la journée. L'équipement a rouvert, métamorphosé après cinq mois de travaux de requalification et d'extension d'un montant de 500 000 euros. En rognant sur le parking, une salle multi-activité de 120 m² a été greffée au bâtiment.

Le résultat d'un travail participatif

À l'intérieur, de quoi pratiquer de la gymnastique, de la danse, de la boxe. La salle de musculation, incendiée en 2010, a été entièrement refaite. L'espace du « Café club », lui aussi, été remis à neuf. L'association Saddaka anime ce vrai lieu de convivialité qui accueille du lundi au samedi les jeunes et les adultes. On vient y prendre une consommation (sans alcool), grignoter une pâtisserie, voir un match de foot sur l'écran LCD ou papoter tranquillement. Le maire Gérard Ségura s'est félicité du travail participatif de co-élaboration mené en amont du projet de rénovation par le conseil de quartier et sa présidente Micheline Thille. Comme pour le City stade, Miguel Hernandez, élu en charge du pilotage

des conseils de quartier, s'est réjoui de voir qu'« il n'y a pas de décalage entre les attentes réelles des habitants et ce qui a été réalisé ». En 2012, le conseil de quartier étudiera l'aménagement aux abords du LAN et l'implantation de jeux au regard du projet Emmaüs sur la résidentialisation et des projets d'équipements et d'aménagements de la RN2.

Il restait à trouver un nom à ces équipements. Celui de Juliano Mer-Khamis, acteur metteur en scène israélien assassiné le 4 avril 2011 en Palestine, a déjà été retenu par le conseil de quartier.

F.L.

SCOLAIRES

Noël avant l'heure sous le chapiteau

Depuis 2009 la municipalité invite l'ensemble des écoles maternelles et élémentaires à se retrouver sous le chapiteau pour un moment d'échange et de rencontre.

Cinquante-cinq écoles, 2700 élèves, huit spectacles en quatre jours, soit autant de chiffres qui résument la semaine passée sous le chapiteau installé aux abords de la RN2. Du lundi 5 au vendredi 9 décembre dernier, la Ville a en effet souhaité, pour la troisième année consécutive, inviter l'ensemble des écoles primaires et maternelles d'Aulnay pour leur proposer un spectacle autour de Noël et leur offrir un petit livre. « Cette initiative a un double objectif, explique Nicole Siino, adjointe au maire en charge de l'éducation. Permettre aux enfants des différentes écoles de se rencontrer, mais aussi de les encourager à la lecture en leur offrant un recueil de lecture. » Pour mener à bien ce projet, la Ville a joué la carte de la transversalité en mobilisant à la fois le service éducation, le service animation et le service jeunesse. Une collaboration qui a notamment permis de monter le spectacle écrit, mis en scène et interprété par Claire, Benoît, Sandrine et Alexandrine, quatre jeunes animateurs scolaires. Ils ont su, grâce à leur esprit créatif, leur savoir-faire et leur grande disponibilité, transporter petits et grands dans un univers imaginaire et merveilleux, le monde du père Noël.



MÉDIAS ET PUBLICITÉ – Tél. : 0149462946



Cars Philippin

**les programmes 2012
seront à votre disposition
avec un petit cadeau
de bienvenue
dès le lundi 12 décembre**

30 bis, rue des blés d'Or - BP 93
93622 AULNAY-SOUS-BOIS CEDEX

Tél. : 01 48 67 38 27

voyages@carsphilippin.com - www.sncphilippin.com



ROC-ECLERC

Pompes Funèbres Marbrerie

Tous convois FRANCE-ETRANGER

Caveaux - Monuments

Gravure - Plaques - Fleurs

Contrats obsèques

30, rue Jean Charcot

93600 Aulnay-sous-Bois

01 48 68 20 11





ZUMBA BOLLYWOOD

ASSOCIATION TRIKAN

1er COURS GRATUIT

Venez bouger sur les rythmes entraînants de la zumba, vous débrancher avec la Salsa, et découvrir le monde coloré de Bollywood, tout cela dans la joie et la bonne humeur avec les pros de l'association TRIKAN!

BOLLYWOOD ENFANT / ADO
SAMEDI de 15H à 16H (à partir de Janvier)

ZUMBA
JEUDI de 20H à 21H

AU GYMNASSE MAURICE TOURNIER
18 ALLÉE CIRCULAIRE
93600 AULNAY SOUS BOIS

AU GYMNASSE DU HAVRE
8 RUE DU HAVRE
93600 AULNAY SOUS BOIS

ZUMBA ET BOLLYWOOD

Yes Trikan

L'association Trikan danse est une nouvelle venue dans la galaxie des danses à Aulnay. Elle propose deux ateliers d'expression chargés d'une grosse bouffée d'ailleurs.

Le nom de Trikan sonne comme un « bagad bigouden ». Erreur, son origine serait plutôt à rechercher du côté de l'Inde. Sa fondatrice Amandine Soyer est d'ici, mais ses parents viennent de Maurice, une île francophile de l'océan Indien. Fan de danse indienne et orientale, et dési-

reuse d'explorer celles du monde en général, elle a créé à l'automne Trikan danse avec deux autres amis aussi tournés vers le grand large qu'elle. Après quelques tâtonnements et une modification de ses horaires, l'association a trouvé ses marques. « Nous avons choisi de nous distin-

guer en proposant des cours de zumba et de bollywood », explique cette Aulnaysienne de 22 ans qui a fait ses gammes à Aulnay Yad danse puis à Danses et couleurs.

Le zumba késako ? « Ce sont des mouvements inspirés du fitness et délivrés sur des rythmes latinos. » Sauf que le zumba cuisiné façon Trikan revisite le concept. Les rythmes ne sont pas latinos mais afros, à cause du professeur congolais. « Peu importe, c'est toujours aussi entraînant, tonique et idéal pour transpirer », assure-t-elle. Il s'adresse à tous les publics.

Un nouveau cours à la saison prochaine

Quant au bollywood, enseigné par Marie, indienne de Pondichéry, sa pratique comprend une dizaine de danses traditionnelles de son pays. Là, on n'est plus dans l'effervescence et les pulsations du zumba. Le registre est plus langoureux, l'expression corporelle plus douce. À recommander tout particulièrement à des tempéraments plus calmes. Le lancement de ce deuxième atelier destiné aux enfants à partir de 3 ans et jusqu'aux ados, aura lieu le 21 janvier au gymnase Maurice-Tournier. Le zumba a droit de cité le jeudi soir au gymnase du Havre. « À travers ses ateliers, nous travaillons à un rapprochement des cultures, loin des stéréotypes et des préjugés », ajoute la présidente. Elle, qui est au confluent de plusieurs cultures, en sait quelque chose. Trikan s'exporte également puisque les deux complices d'Amandine Soyer proposent les mêmes cours de danse sur l'île de la Réunion et à Maurice. Même novice, Trikan danse taille sa route à Aulnay. L'association envisage déjà de proposer un nouveau cours la saison prochaine. Cette fois, il s'agira de salsa. Mais pour l'heure, bollywood ou zumba, le premier atelier est gratuit, profitez-en. Venez en baskets et en jogging au zumba. L'atelier bollywood, c'est vêtements amples et pieds nus. Sourire, décontraction et bonne humeur sont les bienvenus. Trikan se chargera du reste.

F. L.



EN PRATIQUE

Renseignements au 0699191112 - Mail: trikan.dance@yahoo.fr - Cours de zumba : jeudi de 20h à 21h, gymnase Le Havre, 8 rue du Havre
Cours de danse bollywood : le samedi de 15h à 16h, gymnase Maurice-Tournier, 16-18 allée Circulaire.



PORTRAIT **FATOU KEITA**

AULNAY-SOUS-BOIS
VUE PAR
 FATOU KEITA



BIO EXPRESS

Fatou Keita est née à Rufisque, au Sénégal. Son arrière-grand-père avait été l'un des premiers maires de la ville, son père était enseignant et directeur d'école. Avoir une bonne éducation, travailler à l'école et aider ceux qui ont moins de chances ont de fortes valeurs familiales qu'elle a également transmises à ses cinq enfants et deux petits-enfants. Arrivée à Aulnay en 1989, à la cité de l'Europe, elle s'est très vite investie dans la vie du quartier et de la ville. Membre du conseil d'administration de l'ACSA, c'est à l'issue d'une réunion qu'elle décide, avec d'autres femmes, de créer l'Association du développement et de l'éducation des jeunes et des parents dont elle est la présidente et qui compte plus de 140 adhérents.

L'éducation avant tout

Citoyenne, Aulnaysienne, mère de famille, Fatou Keita s'investit depuis plus de 20 ans au sein de son association pour l'éducation des jeunes et des parents.

« Il n'y a pas de baguette magique, les choses ne vont pas se faire comme ça, mais petit à petit et en le voulant vraiment, il ne faut pas baisser les bras. C'est ce que je dis à ceux qui viennent me demander des conseils », explique Fatou Keita. Depuis son arrivée à Aulnay, il y a plus de 20 ans, Fatou Keita a vu certains parents se décourager et laisser leurs enfants livrés à eux-mêmes. Une situation que cette mère de famille, élevée dans le respect de l'école, des parents et de la société et qui a su retransmettre ces valeurs à ses enfants, refuse de voir se propager, ce qui l'amène chaque jour, au nom de son association ou parce qu'elle est bien connue dans tout son quartier, à régler des situations de conflits entre enfants, parents, jeunes ou écoles. *« Il y a des problèmes, bien sûr, par exemple le logement. Il n'existe pas ou presque de petits logements pour les jeunes qui travaillent. Ils habitent encore la plupart chez leurs parents. Ceux qui ne travaillent pas mais partagent leur chambre avec*

des plus petits se retrouvent le soir sous les immeubles et cela peut causer de la délinquance. »

Aide, conseils et médiation auprès des jeunes

Une délinquance que combat ardemment Fatou Keita pour laquelle l'éducation est le remède à de nombreux maux. *« L'autorité parentale nous appartient. C'est à nous d'apprendre à nos enfants le respect des autres, des lois, des biens et l'importance de faire des études »,* insiste-t-elle. L'association organise des activités avec les parents, des rencontres, des tables rondes sur des thèmes tels que la drogue, la prévention routière et prodigue un accompagnement des jeunes. Médiatrice dans l'âme, Fatou Keita s'efforce aussi de régler les problèmes entre jeunes de quartiers voisins. *« Je veux que la ville soit calme, je veux récupérer les jeunes récupérables. »* Elle n'hésite pas à les apostropher tout comme elle le fait avec leurs parents : *« Vous dites que votre enfant*



MA BALADE

« J'aime me promener au parc Robert-Ballanger ainsi qu'au parc Dumont. J'y ai toujours emmené jouer mes enfants. Depuis les réhabilitations, l'allée qui part du rond-point de l'Europe est bien plus agréable. C'est très joli et, avec les pistes cyclables, pratique pour les plus jeunes. J'emprunte cette allée pour aller au marché et j'apprécie les nouveaux aménagements ».

est votre bijou, mais qu'avez-vous fait de votre trésor ? Vous êtes ingrats avec la vie. » Toujours prête à discuter, à « négocier », comme elle dit pour essayer de régler un problème ou arranger une situation, Fatou Keita rêve néanmoins de pouvoir créer des partenariats avec d'autres associations. *« C'est important de pouvoir échanger, profiter d'autres expériences et mettre en commun tout le travail que nous faisons afin de continuer à plus grande échelle. Je sais que l'on peut y arriver. Tout est possible »,* conclut-elle.

Anne Raffenel



La perche retrouve les étoiles

Deux jours sous les étoiles dont une soirée en or, c'est le programme de la « Perche aux étoiles », de retour les 6 et 7 janvier au complexe sportif Paul-Émile-Victor.

Après une année sabbatique, la « Perche aux étoiles » est de retour les 6 et 7 janvier 2012. Et comme les éditions précédentes, le meeting ne risque pas de passer inaperçu au complexe sportif P.-É.-Victor où un demi-millier de spectateurs assistera au grand gala des monte-en-l'air. La discipline retrouve l'un de ses jardins préférés et le DAC, organisateur de la manifestation avec le soutien de la municipalité, une nouvelle occasion de démontrer son savoir-faire et le pouvoir d'attraction de son école de formation. Technique et spectaculaire, le saut à la perche se

prête bien aux mises en scène façon grand show avec suspense, frissons, lumières et décibels. Un show mais pas un barnum. La deuxième étape du Perche Élite tour 2012 est avant tout une réunion de funambules qui franchissent les barres sous les vivats d'un public de connaisseur et de néophytes, aux anges. Un spectacle d'accord mais les performances d'abord. « Après une préparation hivernale, la Perche aux étoiles nous permet de nous tester et d'entrer sans stress dans la nouvelle saison », explique Amandine Homo. « Vous réussissez et vous êtes encensé, mais si

vous échouez on vous applaudira quand même. La pression ne peut-être que positive. » La championne du DAC en sait quelque chose. Elle avait participé à la première édition en 1998. En guise d'essayer les plâtres, elle y avait battu le record de France avant d'enchaîner sur sa lancée en sautant ce soir-là 4,21 m, record du monde junior en salle. « Avoir réussi tout ça à la maison reste mon plus grand souvenir sportif », assure-t-elle. Et une sacrée pub qui avait placé, dès son lancement, la Perche aux étoiles d'Aulnay sur une orbite haute.

Le « gratin » de la perche hexagonale sera présent

Le 7 janvier, beaucoup d'autres partiront à la conquête des cimes. Il y aura le gratin masculin et féminin de la perche hexagonale, mais aussi une brassée d'espoirs et de très jeunes talents. En moins d'une heure, les inscriptions avaient été bouclées sur le site Internet du meeting. Une trentaine de perchistes du DAC - Sébastien Homo en tête - seront de la fête, versée dans la douzaine de concours au programme, ces deux jours. Mais la « Perche aux étoiles » sait redescendre sur terre en ouvrant, dès le vendredi matin, son sautoir aux jeunes licenciés des clubs. Sans oublier quelque 250 scolaires et des sportifs handicapés. Un bon moyen de tendre la perche à de futurs athlètes.

F. L.

Sur les barres de Paul-Émile-Victor

VENDREDI 6 JANVIER

- 8h30-17h – Initiations des scolaires et des sportifs handicapés de l'association sportive Toulouse-Lautrec
- 11h-13h – Initiations des partenaires de la Perche aux étoiles
- 18h15 – Concours n° 11 et n° 12
- 20h30 – Concours n° 9 et n° 10

SAMEDI 7 JANVIER



- 9h – Concours n° 7 et n° 8
 - 12h – Concours n° 5 et n° 6
 - 15h – Concours Élite B Femmes (n° 4) et Hommes (n° 3)
 - 18h30 – Présentation et concours Élite Femmes (n° 2) et Élite Hommes (n° 1)
- Entrée : 5 euros à partir de 18h.



CYCLISME

L'Entente côté « cyclos »

L'Entente cycliste d'Aulnay, ce n'est pas seulement le roi des tours de piste et le club du champion de France Kilian Evenot. L'association sportive abrite également en son sein une dynamique équipe de cycloport. Cette spécialité chronométrée, à mi-chemin entre la course et la rando-vélo, permet de retrouver, sur la même ligne de départ, des coureurs professionnels et des amateurs. Chaque participant choisit une distance à couvrir, généralement entre 100 km ou 160 km. Selon son degré de forme, le concurrent opte soit pour

la course, soit pour une allure plus modérée qui lui permet de découvrir des régions magnifiques. L'ECA est un habitué de ces épreuves avec sept rendez-vous à l'actif de ses cyclistes en 2011. Avec bonheur puisque Jean-Michel Branchereau a pris la 5^e place du Trophée de l'Ouest, en vétéran. En 2012, l'équipe envisage de s'aligner, notamment, au départ de la cycloportive « L'Ardéchoise », la plus importante d'Europe avec plus de 1500 participants attendus. Qu'attendez-vous pour rejoindre les « cyclos » de l'ECA ?



TENNIS

Stage gratuit

Le club de tennis de la Rose-des-Vents (rue Louison-Bobet) organise du 26 au 30 décembre un stage de tennis gratuit, ouvert aux adhérents et aux non-adhérents âgés de 7 à 18 ans. Renseignements et inscriptions au 0148682407.

TAÏ-CHI-CHUAN

Mélange de philosophie et de techniques physiques

L'association du Roseau enseigne le taï-chi-chuan, un art martial et art du bien-être chinois qui favorise le développement du corps et du mental, ainsi qu'une approche spirituelle. Contact : 06 09 78 62 52.

12 janvier

BASKET

Seniors M : Aulnay fusion basket/CS Noisy-le-Grand 2 au gymnase du Moulin-Neuf à 20h30

21 janvier

FOOTBALL

Championnat féminin PH poule A : FC Aulnay/AS Montigny-Le-Brettonneux 3 au stade Belval à 14h45

22 janvier

HANDBALL

Nationale 2 seniors F, 11^e journée : Aulnay handball/Chambly au gymnase P.-É.-Victor à 16h

22 janvier

FOOTBALL

Championnat de DHR : CSL Aulnay/AS Poissy 2 au stade Vélodrome à 15h30
Championnat 2^e division de district poule A : FC Aulnay/JS Bondy au stade du Moulin-Neuf à 15h00

28 janvier

BADMINTON

Top 12, 6^e journée. Aulnay/Mulhouse au gymnase P.-É.-Victor à 16h

CYCLOSPORT

Rejoignez l'ECA

Envie de découvrir une pratique conviviale à mi-chemin entre la course et la rando cyclo ? Rejoignez l'EC Aulnay. La section s'entraîne le samedi. Rendez-vous au chalet du Vélodrome Maximilien-Robespierre à 13h45, pour des distances allant de 70 km à 130 km suivant la saison. Renseignements : 01 48 66 06 07.

HANDBALL

Aïe Aïe Aïe !! Aulnay

Déjà en vacances ? Sans attaque, sans défense, sans inspiration, sans niaque, Aulnay handball féminin a loupé son départ en vacances de Noël après sa défaite en championnat de N2 contre Aulnoy, 22 buts à 30. Quelle mouche a piqué les filles qui perdent du terrain sur le haut de tableau de leur poule avec maintenant six points de retard sur les deux premiers ? Vraiment pas terrible lorsqu'on ambitionne d'aller chatouiller les équipes réserves de D1 qui trustent le haut du classement. Souhaitons que les fêtes leur portent conseil avant un retour sur les parquets du championnat le 15 janvier contre Fleury Loiret. Les deux formations sont à égalité de points au classement.

Nouvelle année sous le signe de la Culture

Après un début de saison riche et varié, les structures culturelles de la Ville livrent un aperçu de leur programmation, des nouveautés et des temps forts des premiers mois de 2012.



Le thème du collage, mis à l'honneur lors de l'exposition « Collages » qui s'est tenue à l'hôtel de ville jusqu'au 4 décembre 2011, sera développé tout au long de l'année dans les ateliers de l'école d'art Claude-Monet.

À l'école d'art Claude-Monet

Suite aux expositions « Collages » et « Un cactus peut en cacher un autre » qui viennent de se terminer et ont rassemblé environ 3600 visiteurs à l'hôtel de ville et à l'espace Gainville, la technique du collage est reprise durant toute l'année par les ateliers de l'école d'art. Si vous êtes tenté vous aussi de « vous y coller », vous pouvez encore vous inscrire. Il reste en effet des places dans certains cours : Expression artistique (pour les enfants à partir de 5 ans), Céramique (jeunes à partir de 12 ans et adultes), Gravure (adultes), et Dessin-Peinture (adultes). Ces places disponibles concernent le centre Scohy, mais aussi les annexes des quartiers Sud (34 allée Circulaire) et Gare (42 rue du 14-Juillet). Renseignements au : 01 48 79 65 26 à partir du 2 janvier.

Au centre de danse du Galion

En ce début d'année 2012, le centre de danse propose aux danseurs professionnels des séances de formation, en partenariat avec d'autres structures franciliennes. Gratuites, ces formations permettent aux danseurs de s'ouvrir à différentes esthétiques auprès d'artistes reconnus. Une masterclass de danse contemporaine aura lieu jeudi

16 février avec la C^{ie} Chatha, une masterclass de danse indienne est aussi prévue avec la C^{ie} Agora. Des restitutions de projets danse avec les scolaires sont également au programme avec tout d'abord, en première partie du spectacle « D'Ici Dans » de la C^{ie} Cyrk Nop, au théâtre Jacques-Prévert le 13 janvier, un lever de rideau d'une classe de 5^e du collège du Parc avec Akeem Houssam, danseur intervenant de la C^{ie} Ethadam, en résidence au centre de danse. Vendredi 17 février, au centre de danse auront lieu des restitutions dansées de deux classes de CP et d'une classe de CM1-CM2 de l'école Croix-Rouge, avec Delphine Caron, C^{ie} Point Zéro, et Olivier Lefrançois, C^{ie} Espace des sens, en résidence au centre de danse. Renseignements au : 01 48 68 80 65.



C^{ie} Chatha

Dans le Réseau des bibliothèques

De février à juin 2011, des groupes de parole, mis en place par la bibliothèque Elsa-Triolet et le centre social Albatros et encadrés par l'ethnologue Mourad Hakmi, de l'association Ethnoart, se sont rencontrés afin d'échanger, à partir de projections de documentaires, sur des thématiques telles que la famille, les droits et la place de la femme dans la société ou l'interculturel. Un voyage, organisé à Rotterdam, a également permis aux participantes de rencontrer des migrants. De ces travaux d'échanges et de réflexion est née « Regards croisés », une exposition élaborée par le groupe avec la plasticienne Christiane Chaponnière. Cette exposition de « silhouettes grandeur nature sur papier cristal » et de « racines de tissus » est le résultat d'un travail linguistique et ethnologique sur la perception de l'autre dans ses différences culturelles et sociales. L'exposition « Regards croisés » est à découvrir à la bibliothèque Elsa-Triolet, du mardi 17 au samedi 28 janvier. Entrée libre.

« Livr'et vous », le rendez-vous mensuel des lecteurs qui souhaitent présenter un livre et faire partager leurs coups de cœur littéraires, est de retour à la bibliothèque Dumont après quelques mois d'interruption. Les rendez-vous « Livr'et vous »

du premier trimestre : mardi 17 janvier à 14h30 à Jules-Verne – mardi 7 février à 15h à Dumont – mardi 21 février à 14h30 à Jules-Verne – mardi 6 mars à 15h à Dumont – mardi 20 mars à 14h30 à Jules-Verne.



Au CRÉA

Cette saison, le CRÉA a mis en place des ateliers de pratique vocale et scénique au Conservatoire. Ces ateliers, destinés aux enfants de 9 à 11 ans élèves du Conservatoire permettent d'ajouter à la pratique instrumentale un travail du corps et de la voix, afin de mieux appréhender l'expression scénique autour d'échauffements, de jeux de mise en confiance et d'un répertoire de chansons mises en espace.

Au théâtre et cinéma Jacques-Prévert

C'est autour d'«Hinterland», pièce de Virginie Barreteau, que s'articuleront des nombreuses initiatives dans et hors les murs du théâtre Jacques-Prévert. Pièce abordant des sujets de notre temps, de notre société, créée par une jeune auteure et le metteur en scène Alain Batis et les comédiens de la Cie La Mandarine blanche, en résidence au théâtre Jacques-Prévert, «Hinterland» sera représentée les 16 et 17 février prochains à 20h30. Une lecture musicale, du groupe des Biblio'lisent (bibliothécaires passionnés de littérature et spécialisés dans la mise en voix des textes) de la pièce, accompagnée au saxophone par Bruno Wilhem et la chorale Gospel du Cap, dirigée par Moïse Chery aura lieu le 26 janvier à 19h à la bibliothèque Dumont. «Hinterland en miniature» est une forme nomade de la pièce, où acteurs et metteur en scène abordent les deux thématiques du spectacle. Rendez-vous le 23 janvier à 18h au centre social Trois-Quartiers et le 26 janvier à 19h à l'espace Gros-Saule. La même version miniature s'invite dans votre maison ou appartement les 24 et 27 janvier au soir, pour recevoir la pièce «à domicile», contactez Sophie Planchot au 01 48 68 08 18. Enfin, Virginie Bar-

reteau sera à la librairie Folies d'encre le 21 janvier à 17h30 pour une lecture et dédicaces. Dedicaces également le 16 février à l'issue de la représentation et Carte blanche au cinéma Jacques-Prévert, le 11 février à 20h15 avec la projection de «Virgin Suicides» de Sofia Coppola et rencontre avec l'auteure.

Au Conservatoire de musique et de danse à rayonnement départemental

Le 14 février à 20h30, le Conservatoire propose une Heure musicale en hommage à Jean Cras dont la brève carrière musicale fut mêlée à une étonnante carrière militaire. De ses voyages nombreux et lointains, il rapporta un Trio, intitulé *Voyage symbolique* et évoquant ses diverses escales. Œuvre principale de cette Heure musicale, elle sera créée pour la première fois. Au programme : Quatre petites pièces pour violon et piano, Largo en fa dièse mineur, pour piano et violoncelle, *Voyage symbolique*, trio pour violon, violoncelle et piano. Avec Akiko Nanashima-Gauthier, violon, Philippe Muller, violoncelle et Jacques Gauthier, piano.

En début de concert, Ophélie Gaillard, violoncelliste et Ibrahim Sissoko, chorégraphe et danseur, créeront un spectacle en duo autour de la musique de Bach. Jeu autour des complémentarités, des différences et des croisements entre violoncelle, musique classique et danse urbaine, cette rencontre entre les deux artistes, partageant une très forte sensibilité, est un véritable hommage à la création artistique.



Ibrahim Sissoko et Ophélie Gaillard lors de la présentation de saison culturelle 2010.

Au CAP

Dans le cadre des 10 ans du Cap, le funk est à l'honneur. Tout d'abord un stage exceptionnel proposé par le Cap à tous les musiciens, chanteurs et animé par Fred Wesley, Pee Wee Ellis et Martha High, la choriste de James Brown, se tiendra les 2, 3 et 4 mars prochains. À l'issue de cette masterclass, la centaine de stagiaires y ayant participé offriront une restitution de leur travail. Un

concert de Maceo Parker, la légende vivante du funk, en partenariat avec le théâtre Jacques-Prévert, le 6 mars suivra. Enfin, une ciné-conférence viendra clore cet épisode funk proposé par le Cap avec la projection du documentaire «Wattstax», le 16 mars. Une programmation éclectique, ouverte sur les musiques du monde et les personnalités telles que Titi Robin ou encore Boubakar Traoré, proposant des artistes en découverte comme Nadeah ou des auteurs de chansons «nouvelles» à l'image d'Alex Beaupain, se poursuivra tout au long de la saison. **A.R.**



Fred Wesley, Martha High et Pee Wee Ellis.



 **Jusqu'au 31 décembre**
« Tout petit, tu lis »

EXPOSITION DE 0 À 5 ANS

Deux gros dés, un jeu de l'oie sur un tapis géant, un wagon de tramway rempli de livres et nous voilà lancés pour une partie de jeu-découverte. À chaque case, une histoire à découvrir, livre d'activité, ouvrage surprise, univers d'artistes... à vous de jouer ! Chacune des cases est dessinée par l'auteur-illustrateur Benoît Jacques. Au total, 64 cases et 150 albums à explorer.

Bibliothèque Elsa-Triolet – entrée libre aux horaires d'ouverture



Dimanche 8 janvier à 16h
Richard III (ou presque)

THÉÂTRE

Qui sont ces deux individus qui jouent Shakespeare, se chamaillent, commentent ce qu'ils jouent, et obéissent aux sonneries et à de mystérieux papiers rouges tombés de nulle part ? Où sont-ils ces deux hommes, en prison ? Et pour quelles raisons ? Quels crimes ont-ils commis qui les obligerait à jouer des scènes de Richard III encore et encore ?

Un thriller théâtral désopilant qui distord la pièce de Shakespeare et nous plonge dans une réflexion sur les thèmes du pouvoir et de la responsabilité.

Théâtre Jacques-Prévert – 14 €/11 €/8 €/5 – de 25 ans : 5 €

Dimanche 8 janvier
Concert de fin de stage Proquartet par les quatuors stagiaires et le Quatuor Voce

MUSIQUE CLASSIQUE

L'association Proquartet a pour but de promouvoir le quatuor à cordes et plus généralement la musique de chambre. Dans le cadre de ces missions, elle fait appel à de prestigieuses formations de musique de chambre pour transmettre aux stagiaires cet art subtil de l'interprétation à quatre. Pour ce week-end de masterclass, le Conservatoire a le plaisir d'accueillir le Quatuor Voce.

À 17h : *Quatuors stagiaires*

À 18h : *Quatuor Voce*

Conservatoire – entrée libre



Mardi 10 janvier à 20h30

Quatuor avec piano de Mozart

Quintette pour piano et cordes de Dvorak

L'HEURE MUSICALE

À la fin du XVIII^e siècle, le piano supplante progressivement le clavecin et devient l'instrument incontournable des salons, se faisant une place de choix dans la littérature musicale. Le genre de la musique de chambre est le premier concerné. Les œuvres réunies au programme présentent deux aspects complémentaires de ce riche répertoire qui ne cessera de se développer tout au long du XIX^e siècle, unissant les cordes au piano.

Lætitia Martin et Domitille Gilon, violons Sophie Divin, alto – Ophélie Gaillard, violoncelle – Julien Gernay, piano

Conservatoire – entrée libre



 **Mercredi 11 janvier à 14h**
Pony, sur la falaise

CINÉ-ATELIER DES 6 ANS

Japon, 2009, animation, 1h40.

Réalisé par Hayao Miyazaki

Le petit Sosuke, 5 ans, habite un village construit au sommet d'une falaise qui surplombe la Mer intérieure. Un beau matin, alors qu'il joue sur la plage, il découvre une petite fille poisson rouge nommée Ponyo, piégée dans un pot de confiture. Sosuke la sauve, et décide de la garder avec lui.

En complément de la projection : de 15h45 à 16h15, La Maison de l'environnement vous propose un atelier « Petites expériences scientifiques » sur le thème de l'eau et des animaux aquatiques. Atelier gratuit – Nombre de places limité, réservation indispensable

au 01 48 68 08 18 (Brigitte Bettiol).

Cinéma Jacques-Prévert – 5,50 €/4,30 €/3,70 €

Mercredi 11 janvier à 18h

« L'écologie est-elle pour l'homme ou pour la nature ? »

ATELIER PHILO

Bibliothèque Dumont – entrée libre

Jeudi 12 janvier à 14h

Atelier Polaires

ATELIER

Une trentaine de personnes, passionnées de culture : théâtre, cinéma, ateliers artistiques, musique, philosophie, pauses lecture se retrouvent à la conférence littéraire mensuelle sur un livre, un auteur. En amont de ces conférences, les Polaires se réunissent un jeudi par mois pour partager leurs lectures et leurs découvertes culturelles. Tout les intéresse surtout lorsque cela se passe à Aulnay-sous-Bois !

Si ce programme vous tente, n'hésitez pas à rejoindre ce groupe qui vous accueillera les bras ouverts.

Bibliothèque Dumont – entrée libre

 **Du 12 au 15 janvier 2012**

Stage d'interprétation et de virtuosité instrumentale

STAGE MUSIQUE CLASSIQUE

Le Conservatoire d'Aulnay-sous-Bois accueille le « Stage d'interprétation et de virtuosité instrumentale » organisé par l'association Saxo Voce. Les plus grands noms de l'école française du saxophone se réunissent pour quatre journées de pédagogie intensive et de temps forts artistiques.

Masterclass publique de Claude Delangle : jeudi 12 janvier de 13h30 à 18h30

Concert de Vincent David et de Jean-Denis Michat : vendredi 13 janvier à 20h30

Conférence de Nicolas Prost : dimanche 15 janvier à 14h30

Concert du quatuor Jean-Yves Fourmeau, de Claude Delangle, de Jérôme Laran et de Nicolas Prost : dimanche 15 janvier à 17h30

Conservatoire – entrée libre



Vendredi 13 janvier à 20h30

D'ici dans !

CIRQUE DÈS 7 ANS

Un personnage assis à une table boit une tasse de café... Un deuxième est prisonnier de « son cadre » dans le décor. Un univers quotidien qui bascule en insolite, des objets qui s'animent, un bal en apesanteur... Jusqu'au vertige du « tel est pris qui croyait prendre ». Jonglerie, beat-box samplé s'imbriquent et se provoquent. Le mouvement devient musique, l'objet devient son, la tasse devient personnage. Comme autant de glissements, en perte de réalité, en rêve inversé, où se manifeste un cirque onirique et décalé.

Théâtre Jacques-Prévert – 9,50 €/8 €/6,50 €/ - 25 ans : 4 €



Samedi 14 janvier 20h30

Sniper 1^{re} partie : Junky Feelaz + Les Frères de la Rue + Absolut Street

RAP

L'album « À toute épreuve » signe le grand retour de Sniper sur la scène rap hexagonale. Après cinq ans de maturation, les snipers Tunisiens et Aketo reviennent avec une collection de titres prometteurs, colériques, polémiques mais toujours authentiques. Entre rimes et larmes, entre réflexions et émotions, ce concert s'inscrit déjà comme un événement rapologique.

En première partie, trois groupes accompagnés par le Cap :

Absolut Street est un savant mélange, de productions originales influencées aussi bien par le rap français (La Cliqua, Scred Connexion, l'Eskadrille, ATK...) que par le rap US (Dr Dre, Swiz Beatz, The Alchemist, Wu Tang Clan...).

Artiste aulnaysien, MC sans frontières, Jeunky Feelaz a commencé à rapper en province, et jusqu'au Niger. Sa mixtape « Ma livraison » et l'album « Jeunk Bower saison 1 » sont en préparation. Les Frères de la Rue sont sept rappeurs originaires des quartiers Nord d'Aulnay-sous-Bois, Malax, Maro, Zaska, Klec, Cenzo, NGH & Dj Soams. Leur deuxième album est annoncé en 2012.

Le Cap - 10 €/8 €/5 €

Lundi 16 janvier à 18h

Concert des élèves

«CARTE BLANCHE À...»

Concert des classes de musique de chambre et d'instruments du Conservatoire.

Conservatoire – entrée libre

Mardi 17 janvier à 14h30

Livr'et vous

RENCONTRE ENTRE LECTEURS

Vous aimez les livres et souhaitez partager vos coups de cœur ?

Ne manquez pas ce rendez-vous de passionnés fait pour vous !

Bibliothèque Jules-Verne – entrée libre

Mardi 17 janvier à 20h30

Paris Brass Band

L'HEURE MUSICALE

Le Paris Brass Band est né de la volonté de jeunes et talentueux instrumentistes de partager d'agréables moments musicaux au sein d'un ensemble de cuivres. Le répertoire allie tradition populaire et musique savante. Il s'appuie sur la riche palette expressive d'instruments souvent méconnus (cornets, bugles, saxhorns altos, euphonium, barytons, etc.) pour donner à la formation une identité et un équilibre sonore original et captivant.

Manhattan de Philip Sparke et œuvres de Clarke, Van der Roost, Powell, Piazzolla, Graham.

Pascal Clarhaut, trompette solo de l'orchestre de l'Opéra de Paris, s'associe au Paris Brass Band pour l'interprétation de Manhattan de Philip Sparke.

Conservatoire – entrée libre

Mardi 17 janvier à 20h30

Le Grand C

NOUVEAU CIRQUE

S'élever, se projeter, s'élancer, construire, déconstruire, s'unir, Le Grand C, c'est l'histoire d'un collectif de 18 interprètes, circassiens qui bousculent le principe des portés acrobatiques. Du main à main sur

mesure, étonnant ! En explorant les possibles de l'équilibre et de la force, ils repoussent les limites, leurs limites. Solo, duo, trio, colonnes, pyramides humaines, tout s'enchaîne avec vitalité, virtuosité, élégance, dans l'univers sonore créé par Marc Perrone. Se dévoile ainsi, en un peu plus d'une heure, un univers en trois dimensions à la fois sublime, démesuré et empreint d'une folle humanité. Du jamais vu !

Théâtre Jacques-Prévert – 17 €/14 €/11 €/ - 25 ans : 5 €

Du mardi 17 au samedi 28 janvier

Regards croisés

EXPOSITION

Élaborée par le groupe d'apprentissage du français du centre social Albatros et la plasticienne Christiane Chaponnière, cette exposition de « silhouettes grandeur nature sur papier cristal » et « racines de tissus » est le résultat d'un travail linguistique et ethnologique sur la perception de l'autre dans ses différences culturelles et sociales. Venez la découvrir à la bibliothèque Elsa Triolet.

Bibliothèque Elsa Triolet – entrée libre



Mercredi 18 janvier à 14h

Mon Oncle

CINÉ-DÉBAT

France, 1958, comédie, 1h50.

Réalisé par Jacques Tati

Dans un quartier moderne où tout est très (trop) bien agencé habitent M. Arpel, son épouse et leur fils Gérard, que cette vie sans saveur ennue.

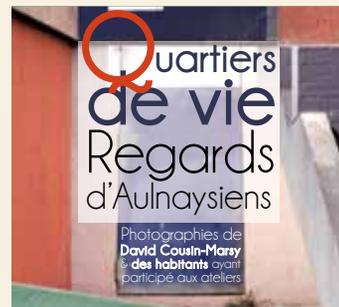
L'intrusion dans la famille de M. Hulot, le frère de Madame, personnage rêveur et plein de fantaisie, sème le trouble dans cet univers aseptisé, d'autant plus qu'il devient rapidement le meilleur ami de Gérard...

Après avoir obtenu le prix spécial du jury à Cannes en 1958, *Mon Oncle* a connu beaucoup de succès outre-Atlantique.

Projection suivie d'une discussion

Cinéma Jacques-Prévert – 5,50 €/4,30 €/3,70 €

Jusqu'au 22 janvier



« Quartiers de vie, regards d'Aulnaysiens »

EXPOSITION PHOTOGRAPHIES

Cette exposition présente le travail personnel de David Cousin-Marsy, auteur-photographe, urbaniste de formation, mais également le travail réalisé avec des habitants du quartier de la Rose-des-Vents, Étangs et Merisiers ainsi que celui des élèves adultes des cours de français langue étrangère de la cité de l'Europe, lors d'ateliers conçus par l'artiste en 2010-2011, dans le cadre de sa résidence artistique à Aulnay en partenariat avec le Logement francilien.

Espace Gainville – entrée libre du mardi au dimanche de 13h30 à 18h30

Fermé le 31 décembre et le 1^{er} janvier.



Direction culturelle

41 rue Charles-Floquet

Tél. : 01 48 79 63 74

ddc@aulnay-sous-bois.com

Centre de danse du Galion

Galerie Surcouf • Tél. : 01 48 68 80 65

danseaul@wanadoo.fr

École d'art Claude-Monet

1 rue Aristide-Briand • Tél. : 01 48 79 65 26

eacm@aulnay-sous-bois.com

Jacques-Prévert

Théâtre et cinéma

134 rue Anatole-France

Tél. : 01 48 68 08 18

administration@ejp93.com

Le Cap - scène de musiques actuelles

56 rue Auguste-Renoir

Tél. : 01 48 66 94 60

lecap@aulnay-sous-bois.com

Conservatoire de musique et de danse

12 rue de Sevrans • Tél. : 01 48 79 65 21

crd@aulnay-sous-bois.com

Le CRÉA

85 rue Anatole-France

Tél. : 01 48 79 66 27

lecrea@orange.fr

Espace Gainville

Rue de Sevrans • Tél. : 01 48 79 63 74

ddc@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Dumont

Parc Dumont • 12 boulevard Gallieni

Tél. : 01 48 79 41 81

bibdumont@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Alphonse-Daudet

Rue du Hameau • Tél. : 01 48 66 98 80

bibdaudet@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque G.-Apollinaire

22-24 rue Turgot • Tél. : 01 48 68 34 11

bibapollinaire@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Jules-Verne

8 rue du Limousin • Tél. : 01 48 79 41 08

bibverne@aulnay-sous-bois.com

Bibliothèque Elsa-Triolet

Rue Henri-Matisse • Tél. : 01 48 66 79 38

bibtriolet@aulnay-sous-bois.com

Le Médiabus

Renseignements : 07 77 96 94 97

bibmediabus@aulnay-sous-bois.com

CINÉMA JACQUES-PRÉVERT

	MER 28	JEU 29	VEN 30	SAM 31	DIM 1 ^{er}
HUGO CABRET	14H/16H15	14H/18H15	14H/16H15/20H30	14H/16H15	FÉRIÉ
CARNAGE	18H30/20H30	16H30/20H30	18H30	16H30	
MISSION IMPOSSIBLE 4	13H45/16H30/20H45	13H45/16H15/18H30	13H45/18H15/20H45	13H45	
ZONES D'OMBRE	19H	20H45	16H30		
	MER 4	JEU 5	VEN 6	SAM 7	DIM 8
GROS POIS ET PETITS POINTS	15H45-16H45			14H-15H	14H30-15H30
DES VENTS CONTRAIRES	14H-18H-20H30	20H45	18H-20H30	16H-20H30	16H30
SHAME (vost) <i>Interdit moins de 12 ans</i>		18H15	18H15-20H45	18H	



Tout sur le square Prince-de-Galles

Qui se souvient de la visite du prince Charles à Aulnay et de sa rencontre avec de jeunes élèves de l'école André-Malraux et des habitants du Gros Saule ?

«*En mars 1997, à l'occasion d'un voyage à Paris, le prince Charles, ayant appris que certains quartiers d'Aulnay étaient en réhabilitation, a décidé de venir sur place les visiter*», raconte Catherine Andureau, enseignante à l'école André-Malraux à l'époque. Lorsque la nouvelle de la visite princière est parvenue dans l'école, le matin même, les enseignants et les élèves se sont dépêchés de fabriquer de petits drapeaux aux couleurs anglaises, façon «*Union Jack*» afin d'accueillir le prince Charles. En visite officielle en France, le prince de Galles, après un déjeuner à l'Élysée avec Jacques Chirac, s'est rendu dans plusieurs villes de Seine-Saint-Denis, dont Aulnay, accompagné par Éric Raoult, alors ministre de l'Intégration. C'est au Gros-Saule, rénové en 1994,

que s'est arrêté le cortège. «*C'était quelques jours avant les vacances scolaires de printemps, les enfants étaient très heureux de rencontrer une personnalité*», se souvient Catherine Andureau.

Le Gros-Saule garde le souvenir de la visite princière

Des enfants qui ont eu la surprise et la joie d'échanger quelques paroles avec le prince, qui touché par leurs drapeaux et leur bon accueil, n'a pas hésité à serrer des mains avec force sourires. «*Les élèves étaient ravis, nous en avons pas mal parlé en classe et cela leur a donné l'occasion de mieux connaître le drapeau anglais*», conclut l'enseignante. Parmi des habitants curieux et plutôt chaleureux, un ancien combattant, à la poitrine

ornée de décorations, attire l'attention du prince Charles qui s'adresse à lui en français et l'interroge sur ses médailles. Peu de temps cependant pour engager une vraie conversation car la visite princière est organisée et la prochaine étape est la visite d'un appartement de la cité. Le prince Charles, du haut du balcon, fait un petit geste de la main en direction de la foule massée en bas de l'immeuble. Le maire Jean-Claude Abrioux est présent durant toute la visite, aux côtés du prince de Galles et des nombreux journalistes anglais qui accompagnent l'héritier de la couronne. Mais déjà, le prince quitte le Gros-Saule pour se rendre à Dugny où il est attendu. Souvenir de son passage à Aulnay, un square du quartier porte désormais le nom de square Prince-de-Galles. **A.R.**

C'ÉTAIT AULNAY ATELIERS GOLDENBERG

En juillet 1915, la Municipalité subventionne l'installation d'un atelier de confection militaire La Solidarité dans les locaux de l'industriel Goldenberg, rue Durand, actuelle rue Tournadour. Cette usine sera désaffectée en 1960.

Légende le CAHRA, collection privée



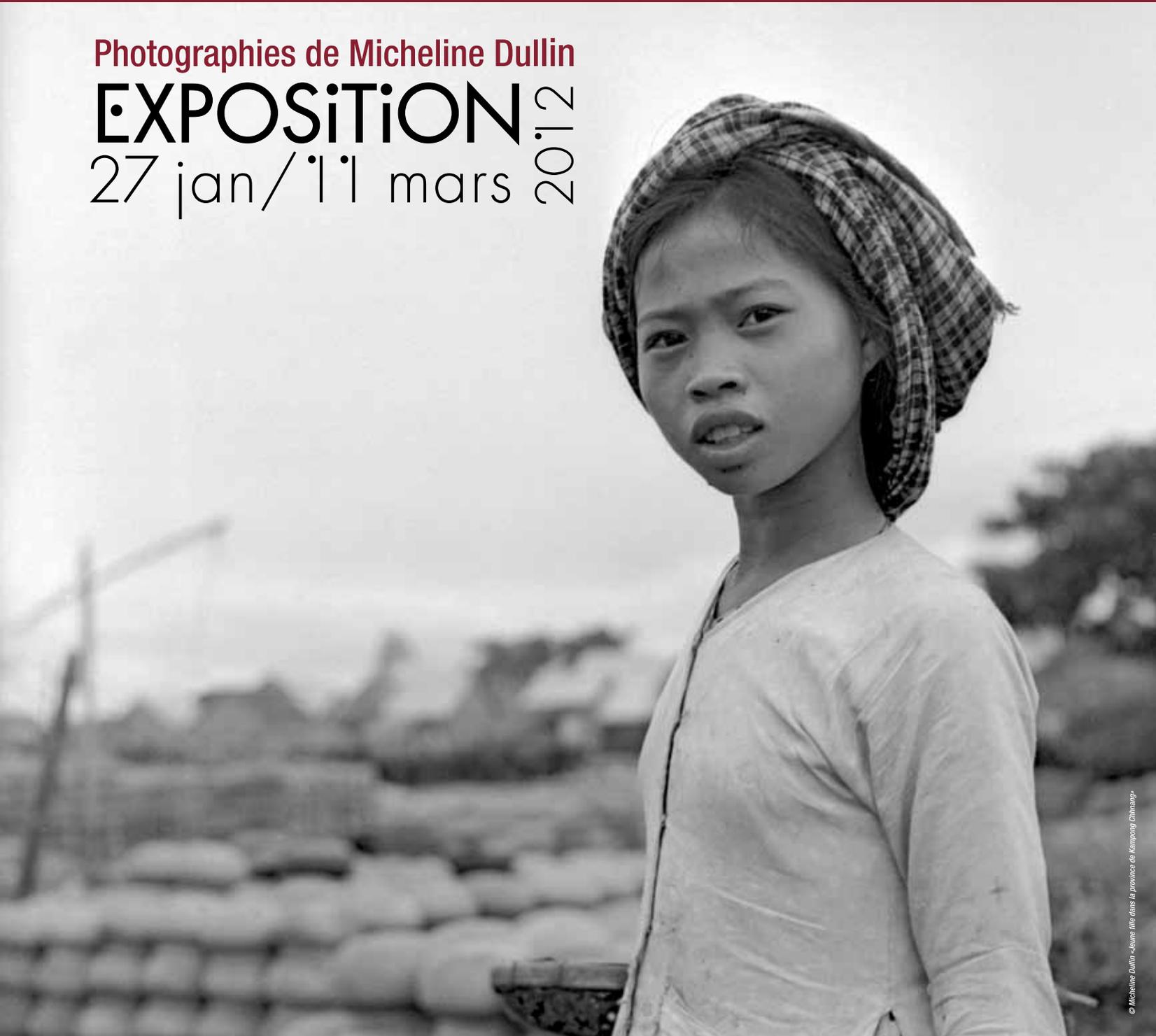
Cambodge

Scènes de vie (1958-1964)

Photographies de Micheline Dullin

EXPOSITION

27 jan / 11 mars 2012



© Micheline Dullin - Jeune fille dans la province de Kampong Chhnang

Espace Gainville 22 rue de Sevran

Maison de l'environnement 13-15 allée Circulaire

Le Cap 56 rue Auguste-Renoir

Renseignements à l'École d'art Claude Monet 01 48 79 65 26



AULNAY-SOUS-BOIS

sous le **COURS SALVADOR ALLENDE** à la **FERME DU VIEUX PAYS**
CHAPITEAU et PATINOIRE

Aulnay

fête **l'hiver**

du 5 DÉCEMBRE 2011

au 15 JANVIER 2012

www.aulnay-sous-bois.fr

